

39. [38. V. 37. H.] IDEM libro XX. *Digestorum*.—«Pamphilo liberto hoc amplius, quam codicillis reliqui, dari volo centum; scio omnia, quae tibi, Pamphile, relinquo, ad filios meos perventura, quum affectionem tuam circa eos bene perspectam habeo»; quaero, an verbis suprascriptis Pamphili fidei commisit, ut post mortem filiis defuncti centum restituat. Respondit, secundum ea, quae proponerentur, non videri quidem, quantum ad verba testatoris pertinet, fideicommissum Pamphili, ut centum restitueret, sed, quum sententiam defuncti a liberto decipi satis inhumanum est, centum ei relictos filiis testatoris debere restitui, quia in simili specie et Imperator noster Divus Marcus hoc constituit. (1)

§ 1.—Propositum est, non habentem liberos nec cognatos in discrimine vitae constitutum per infirmitatem, accessit amicis, Caio Seio contubernali dixisse, quod vellet ei relinquere praedia, quae nominasset, eaque dicta in testationem Caium Seium redeigisse, etiam ipso testatore interrogato, an ea dixisset, et responso eius tali: *μαλιστα* [*maxime*] inserto; quaesitum est, an praedia, quae destinata essent, ex causa fideicommissi ad Caium Seium pertinerent. Respondit, super hoc nec dubitandum esse, quin fideicommissum valeat (2).

§ 2.—Duae filias aequis ex partibus heredes fecerat, alteri fundum praelegaverat, et ab ea petierat, ut sorori suae viginti daret, et agros duos; ad utrumque autem, ut proximum cognatum, successio eius pertinuit per bonorum possessionem; quaesitum est, quum in parte hereditatis fideicommissum non consterit, quam (5) suo iure per bonorum possessionem avunculus habiturus est (6), an nihilominus in parte (7) agrorum consistat, ut Titius partes agrorum duas, id est unam, quam suo iure per bonorum possessionem habeat, alteram vero partem ex causa fideicommissi petere debeat. Respondit, posse petere. Idem quaesit, si ab eodem patruo fideicommissum aliis quoque dederit, utrum in solidum, an vero pro parte ab eo praestanda sint. Respondit, in solidum praestari.

40. [39. V. 38. H.] IDEM libro XXI. *Digestorum*.—Post emancipationem patris suscepta (4) a patruo, ut legitimo herede, petierat, ut partem hereditatis avunculo suo daret, et agros duos; ad utrumque autem, ut proximum cognatum, successio eius pertinuit per bonorum possessionem; quaesitum est, quum in parte hereditatis fideicommissum non consterit, quam (5) suo iure per bonorum possessionem avunculus habiturus est (6), an nihilominus in parte (7) agrorum consistat, ut Titius partes agrorum duas, id est unam, quam suo iure per bonorum possessionem habeat, alteram vero partem ex causa fideicommissi petere debeat. Respondit, posse petere. Idem quaesit, si ab eodem patruo fideicommissum aliis quoque dederit, utrum in solidum, an vero pro parte ab eo praestanda sint. Respondit, in solidum praestari.

§ 1.—Seiam ex dodrante, Maevium (8) ex quadrante instituit heredes, fidei Seiae commissit in haec verba: «a te peto, tuaeque fidei committo, quidquid ex hereditate mea ad te pervenerit, restituas filio tuo retentis tibi hortis meis»; quaesi-

39. [38. V. 37. H.] EL MISMO; *Digesto, libro XX*.—«Quiero que se le den ciento al liberto Pánfilo, además de lo que le dejé en los codicilos; sé, Pánfilo, que todo lo que te dejo habrá de ir á mis hijos, porque bien conocido tengo tu efecto hacia ellos»; pregunto, si con las sobredichas palabras se le encomendó á Pánfilo un fideicomiso, para que después de la muerte les restituya los ciento á los hijos del difunto. Respondió, que, según lo que se exponía, no parecía ciertamente, en cuanto se refiere á las palabras del testador, que se le encomendó á Pánfilo un fideicomiso para que restituyese los ciento, pero que, siendo bastante inhumano que la intención del difunto fuese defraudada por el liberto, se debían restituir á los hijos del testador los ciento que á él se le dejaron, porque en un caso semejante también determinó esto el Divino Marco, nuestro Emperador.

§ 1.—Se propuso el caso de uno que no teniendo hijos ni cognados, hallándose por enfermedad en peligro de su vida, habiendo reunido á sus amigos, le dijo á su compañero Cayo Seyo, que quería dejarle los predios que hubiese nombrado, y que Cayo Seyo consignó por atestado estos dichos, habiendo sido también interrogado el mismo testador, sobre si dijo esto, y habiéndose insertado esta respuesta suya: *perfectissimamente*; se preguntó, si los predios que hubiesen sido designados le pertenecerían á Cayo Seyo por causa de fideicomiso. Respondió, que sobre esto no se ha de dudar que no sea válido el fideicomiso.

§ 2.—Uno había hecho herederas por partes iguales á dos hijas, y á una le había prelegado un fundo, y le había pedido que diese veinte á su hermana; le pidió á la misma hija que restituyese la mitad del fundo á la misma hermana; se preguntó, si no se deberían entregar los veinte. Respondió, que no se deben dar.

40. [39. V. 38. H.] EL MISMO; *Digesto, libro XXI*.—Una hija tenida después de la emancipación de su padre había pedido á su tío paterno, como á heredero legítimo, que le diese á su tío materno parte de la herencia y dos campos; pero á uno y á otro, como á próximos cognados, les correspondió por medio de la posesión de bienes la sucesión de aquella; se preguntó, si, no habiendo subsistido el fideicomiso en cuanto á la parte de herencia, que por su propio derecho ha de tener el tío materno por medio de la posesión de los bienes, subsistirá, no obstante, en cuanto á la parte de los campos, de modo que Ticio tenga dos partes de los campos, esto es, una que por derecho propio tendrá por medio de la posesión de los bienes, y otra parte que debería pedir por causa de fideicomiso. Respondió, que podía pedir las. El mismo preguntó, si, habiendo dado á cargo del mismo tío paterno un fideicomiso también para otros, se habían de entregar por él en su totalidad, ó en cuanto á su parte. Respondió, que se entregarían en su totalidad.

§ 1.—Uno instituyó herederos á Seya de tres cuartas partes, y á Mevio de la otra cuarta, y le encomendó á Seya un fideicomiso en estos términos: «te pido, y encomiendo á tu fidelidad, que todo lo que de mi herencia fuere á tu poder lo restituyas

(1) Véase el fragmento 67. § ult. D. XXXI.

(2) *Ha. Vulg.*; valet, el código Fl.

(3) *Ha.*; petit, el código Fl.

(4) filia, inserta la Vulg.

(5) quod eam, por quam, *Hal.*

(6) esset, *Hal.*

(7) *Hal. Vulg.*; partem, el código Fl.

(8) Maeviam, *Hal. Vulg.*

tum est, quum generali capite fideicommississet, quisquis heres esset, de omnibus ut praestaret (1), quod cuique legasset, praestari fieri iussisset (2), an, quum dodrantem hereditatis restituerit, hortos in assem vindicare Seia debet? Respondit, etiam coheredis fidei commissum videri, ut quadrantem, quem in his hortis haberet Seia (3), redderet.

41. [40. V. 39. H.] IDEM libro XXII. Digestorum.—Uxorem et filium communem heredes instituit, et uxoris fidei commissit in haec verba: «peto a te, domina uxor, ne ex fundo Titiano partem tibi vindices, quum scias, me universam emtionem eius fundi fecisse, sed beneficio affectionis et pietatis, quam tibi debui, eandem emtionem, quum numis meis comparassem, tecum communicasse»; quaesitum est, an eum fundum in solidum filii esse voluerit. Respondit, eum, de quo quaereretur, perinde rationem in fundo haberi voluisse, ac si univrsus hereditarius esset, ut pro dimidia parte et uxor, et filius agrum ut hereditarium habeant.

§ 1.—In testamento ita scriptum fuit: «domum meam cum horto applicito libertis meis concedi volo», et alio capite: «Fortunio, liberto meo, ex domu mea, quam libertis dedi, diaetam, in qua habitabam, item cellarium iunctum eidem diaetae ab herede meo concedi volo»; quaesitum est, an heres testatoris oneratus videatur in praestando legato Fortunio, quamvis (4) domus universa libertis sit praelegata. Respondit, non esse oneratum.

§ 2.—Codicillis confirmatis ita cavuit: «omnibus autem libertis meis, et quos vivus, et quos his codicillis manumisi, vel postea manumisero, contubernales suas (5), item filios, filias lego, nisi si quos quasve ad uxorem meam testamento pertinere volui, vel ei nominatim legavi, legavero». Idem postea petiit ab heredibus suis, ut regionem Umbrae, Tusciae, Piceni (6) coheredes uxori suae restituerent cum omnibus, quae ibi erant, et mancipiis rusticis vel urbanis, et actoribus, exceptis manumissis; quaesitum est, quum Eros et Stichus servi in diem vitae testatoris in Umbria, in Piceno actum administraverint, sint autem Damae, quem testator vivus manumiserat, filii naturales, utrum eidem Damae ex verbis codicilli ab heredibus praestandi sint, an vero ad Seiam uxorem ex verbis epistolae pertineant. Respondit, ex codicillis ad patrem eos naturalem pietatis intuitu pertinere.

§ 3.—Felicissimo et Felicissimae, quibus libertatem dederat, fundum Gargilhanum legavit cum casa, et alio capite Titio filio, quem ex parte quarta heredem scripserat, praelegaverat in haec ver-

á tu hijo, habiendo retenido para tí mis huertos»; se preguntó, ¿habiendo hecho el fideicomiso en términos generales, para que, cualquiera que fuese heredero, de todo entregue lo que á cada uno hubiese legado, ó hubiese mandado que se entregue ó haga, debe Seia reivindicar por completo los huertos cuando hubiere restituído los tres cuartos de la herencia? Respondió, que también se considera encomendado á la fidelidad del coheredero, que restituya la cuarta parte que Seia tuviera en aquellos huertos.

41. [40. V. 39. H.] EL MISMO; Digesto, libro XXII.—Uno instituyó herederos á su mujer y al hijo común, y encomendó á su mujer un fideicomiso en estos términos: «te pido, señora mujer, que no reivindiques para tí una parte del fundo Titiano, porque sabes que yo hice la total compra de este fundo, pero que por beneficio del afecto y de la piedad que te he debido, hice común contigo esta misma compra, habiendo yo comprado con mi dinero»; se preguntó, si habrá querido que este fundo sea íntegramente del hijo. Respondió, que este, respecto al cual se preguntaba, quiso que en cuanto al fundo se tuviese cuenta lo mismo que si todo él fuese hereditario, de suerte que así la mujer como el hijo tengan como hereditario el campo por mitad.

§ 1.—En un testamento se escribió así: «quiero que se les conceda á mis libertos mi casa con el huerto anejo», y en otro capítulo: «quiero que por mi heredero se le conceda á Fortunio, mi liberto, de aquella casa mía, que he dado á los libertos, la sala en que yo habitaba, y también la despensa unida á la misma sala»; se preguntó, si se considerará gravado el heredero del testador con haber de dar el legado á Fortunio, aunque toda la casa haya sido prelegada á los libertos. Respondió, que no estaba gravado.

§ 2.—Uno dispuso así en codicilos confirmados: «pero les lego á todos mis libertos, así á los que yo en vida, como á los que en estos codicilos, manumití, ó á los que después manumitiere, sus compañeras, y también sus hijos é hijas, salvo si en mi testamento he querido que algunos ó algunas le pertenezcan á mi mujer, ó si determinadamente se los he legado, ó se los legare». El mismo le pidió después á sus herederos, que los coherederos le restituyesen á su mujer la región de Umbria, de Tuscia, y de Piceno, con todo lo que allí hubiere, y con los esclavos rústicos ó urbanos, y con los administradores, excepto los manumitidos; se preguntó, si, habiendo administrado los esclavos Eros y Stico en Umbria, y en Piceno, hasta el término de la vida del testador, pero siendo hijos naturales de Dama, á quien el testador había manumitido en vida, se le habrán de entregar por los herederos al mismo Dama en virtud de las palabras del codicilo, ó si le pertenecerán á Seia, la mujer, en virtud de las palabras de la carta. Respondió, que ellos pertenecían en virtud del codicilo á su padre natural por consideración de piedad.

§ 3.—A Felicísimo y á Felicísima, á quienes les había dado la libertad, les legó una el fundo Gargiliano con su cabaña, y en otro capítulo le había hecho á su hijo Ticio, á quien había instituido

(1) Hal. Vulg.: praestarent, et codice Fl.

(2) praest. fier. ve. iuss., unitalus Hal.

(3) Se. ue, Hal. Vulg.

(4) quum, Hal.; quanquam, in Vulg.

(5) suos, Hal.

(6) Según nuestra conjetura; Piceno, et codice Fl.: ut reg. onera Umbrae in Piceno coheredi uxori, erradamente Hal.

ba: «Titi filii, hoc amplius de medio sumito legata mea, quae mihi tam pater tuus praesens, quam Coelius (1) Iustus, frater patris, reliquerunt»; quaesitum est, quum fundus Gargilianus testatrici a marito eius, id est a patre Titii filii, legatus sit, cui fundus ex causa fideicommissi debeatur, utrum Titio filio tantum, an Felicissimo et Felicissimae, an tribus. Respondit, non esse verisimile, eam, quae nihil aliud Felicissimo et Felicissimae, nisi haec, quae specialiter legavit, ad filium, cui et hereditatis suae partem reliquit, legatum generali sermone transferre voluisse.

§ 4.—Testamento pueros ita legaverat: «Publico Maevio, dominulo meo, ab heredibus meis dari volo pueros quinque ex meis, duntaxat intra annos septem», post annos complures, quam fecit testamentum, moritur; quaesitum est, cuius aetatis Maevio mancipia debeantur, utrumne, quae testamenti facti tempore intra septem annos fuerunt, an quae mortis tempore intra eam aetatem inveniuntur. Respondit, eam videri aetatem designatam, quae esset, quum a testatore relinquerentur.

§ 5.—Concubinae inter cetera his verbis legaverat: «fundum in Appia cum villico suo, et contubernali eius, et filiis, dari volo»; quaesitum est, an nepotes quoque villici, et contubernalis eius testator ad concubinam pertinere voluit. Respondit, nihil proponi, cur non deberentur.

§ 6.—Legaverat per fideicommissum Maevius (2) ita: «et quidquid in patria Gadibus possideo»; quaesitum est, an, si quam suburbanam adiacentem possessionem haberet, haec quoque ex causa fideicommissi Maevius (3) debeatur. Respondit, posse ad hanc quoque verborum significationem extendi. Item quaesitum est, kalendarium, quod in patria sua, vel intra fines eius defunctus exercuit, instrumenta in domo, quam in patria sua habebat, reliquit, an id quoque kalendarium propter verba supra scripta Maevius ex causa fideicommissi deberetur. Respondit, non deberi. Item quaesitum est, an pecunia, quae in arca domi Gadibus inventa esset, vel ex diversis nominibus exacta et ibi deposita, ex fideicommissio debeatur. Respondit (4), supra responsum.

§ 7.—Testamento, quo filium et uxorem heredes instituerat, filiae per fideicommissum centum, quum in familia nuberet, legavit, et adiecit ita: «fidei tuae, filia, committo, ut, quum (5) in familia nugas, et quotiescunque nugas, patiaris, ex dote tua, quam dabis, partem dimidiam stipulari fratrem tuum et Seiam matrem tuam pro partibus dimidiis dari sibi, si in matrimonio eius, cui nugas, sive divortio facto, priusquam dos tua reddatur, eove nomine satisfactum erit, morieris nullo filio filiae ex eo relicto»; pater virginem filiam nuptum collocavit, eiusque nomine dotem dedit, et post divortium eandem recepit, et alii in matrimo-

heredo de la cuarta parte, un prelegado en estos términos: «hijo Tito, además de esto retira de la masa mis legados, que me dejaron tanto tu padre presente, como Celio Justo, hermano de tu padre»; se preguntó, habiéndosele legado á la testadora el fundo Gargiliano por su marido, esto es, por el padre del hijo Tito, ¿á quién se le deberá el fundo por causa del fideicomiso, al hijo Ticio solamente, á Felicísimo y á Felicísima, ó á los tres? Respondió, que no era verosímil que ella, que ninguna otra cosa legó á Felicísimo y á Felicísima, sino ésta que especialmente les legó, hubiese querido transferir con esta cláusula general el legado al hijo, á quien le dejó también parte de su propia herencia.

§ 4.—Uno había legado en su testamento unos niños de este modo: «quiero que por mis herederos se den á Publico Mevio, mi señorito, cinco niños de los míos, solamente de los que estén dentro de los siete años», y muere después de muchos años de haber hecho el testamento; se preguntó, de qué edad se le deberán á Mevio los esclavos, si los que al tiempo de haberse hecho el testamento se hallaron dentro de los siete años, ó los que dentro de esta edad se encuentren al tiempo de la muerte. Respondió, que se considera designada la edad que tuviesen cuando por el testador fueran dejados.

§ 5.—Entre otras cosas, uno le había hecho á su concubina un legado en estos términos: «quiero que se le dé el fundo de la vía Appia con su granjero, con su compañera y con los hijos»; se preguntó, si quiso el testador que le pertenecieran á su concubina también los nietos del granjero y de su compañera. Respondió, que nada se exponía, para que no se le debiesen.

§ 6.—Uno le había hecho por fideicomiso un legado á los Mevius en estos términos: «y todo lo que poseo en Cádiz, mi patria»; se preguntó, si, teniendo una posesión suburbana adyacente, también ésta se les debería á los Mevius por causa del fideicomiso. Respondió, que también á ésta se podía extender la significación de las palabras. Igualmente se preguntó, si, habiendo dejado en la casa que tenía en su patria los documentos del libro de cuentas que el difunto llevó en su patria, ó dentro de sus confines, se le debería también á los Mevius este libro de cuentas por causa del fideicomiso en virtud de las sobredichas palabras. Respondió, que no se debía. Asimismo se preguntó, si el dinero que se hubiere encontrado en caja en la casa de Cádiz, ó que de varios créditos se hubiese cobrado y allí depositado, sería debido en virtud del fideicomiso. Respondió lo que antes se respondió.

§ 7.—En el testamento en que había instituido herederos á su hijo y á su mujer, le legó uno por fideicomiso ciento á su hija, cuando se casase en la familia, y añadió de este modo: «encomiendo, hija, á tu fidelidad, que cuando te cases en la familia y cuantas veces te cases, consientas que de tu dote, que darás, estipulen tu hermano y tu madre Seia que se les dé la mitad por medias partes, si murieres en el matrimonio de aquel con quien te casares, ó habiéndose hecho el divorcio, antes que se devuelva tu dote, ó si se hubiere pagado por este título, no habiendo dejado de él ningún hijo ó hija»; el padre colocó en matrimonio á su hija doncella,

(1) Cloelius, Hal.; Clodius, la Vulg.

(2) Maevio, la Vulg.

(3) Maevio, la Vulg.

(4) Taur. según corrección del código Fl.; Respondi, la escritura original, Br.

(5) cui, por quum, Hal.

nium cum dote dedit, et stipulatus est, eam dotem sibi, aut filiae suae reddi; manente filia in matrimonio secundo mortuus est eodem testamento relicto, eique heredes extiterunt filius et uxor; postea marito defuncto puella, dote recepta, nupsit alii, praesentibus et consentientibus fratre et matre, quae etiam dotem eius auxit, et neuter eorum stipulati sunt dotem; mox matri filius et filia heredes extiterunt, deinde in matrimonio filia decessit marito herede relicto; quaesitum est, quum puella non ex causa legati pecuniam in dotem ab heredibus patris acceperat, sed mortuo secundo marito materfamilias facta dotem recuperaverat, an heres eius ex causa fideicommissi fratri defunctae (1) teneatur in eam pecuniam, quam percipere posset, si dotem stipulatus esset. Respondit, secundum ea, quae proponerentur, non teneri.

8.—Eius (2) heres, vel legatarius rogatus est, ut quendam adoptet, his verbis adiectis: «si alias fecerit, exheres esto», vel: «perdat legatum»; quaesitum est, si non adoptaverit, an ei, qui adoptatus non est (3), actio quaedam ex fideicommisso competit? Respondit, fideicommissum, quo quis rogatur, ut adoptet, ratum non esse.

§ 9.—«Agri plagam, quae est in regione illa, Maevius (4), Publio et Caio, transcribi volo, pretio facto viri boni arbitrato, et hereditati illato, duplae evictione expromissa a reliquis heredibus, ita ut sub poena centum promittant, eam agri plagam partemve eius ad Seiam posterorve eius non perventuram quaqua ratione»; quaesitum est, an legatum valeat, quum Publius emere velit, Caius nolit. Respondit, eum, qui fideicommissum praestari sibi velit, posse partem dimidiam eius agri, qui legatus est, petere, quamvis alter persequi nolit. Item quaesitum est, cautio, quae interponi debeat secundum voluntatem, pro quota parte cuique heredum praestanda sit. Respondit, pro ea portione, quae ex fideicommisso praestatur.

§ 10.—Sorori legavit homines, quos nominavit testamento, eiusque fidei commisit, ut eadem mancipia filiis suis, quum obiret, restitueret; quaesitum est, agnata ex his an defuncti filiis (5) heredibus restituenda sint post mortem legatariae, an remaneant apud (6) heredes eius. Respondit, ea, quae postea agnata essent, verbis fideicommissi non contineri.

§ 11.—Pater naturalis filiae suae, ex testamento mariti eius, fideicommissi debitor, quum ea mulier alii nuberet, non mandatu mulieris dotem marito eius dedit, et sibi reddi eam stipulatus est, si sine liberis filia moreretur; mulier filiam suscepit; quaesitum est, an fideicommissum a patre exigere possit. Respondit, si nec ratam habuisset dotem da-

y en nombre de ella dió la dote, y después del divorcio la recobró, y á aquella se la dió en matrimonio á otro con la dote, y estipuló que esta dote se le devolviese á él, ó á su hija; permaneciendo la hija en su segundo matrimonio falleció él habiendo dejado el mismo testamento, y quedaron herederos de él el hijo y la mujer; después, habiendo fallecido el marido, la joven, recibida la dote, se casó con otro, hallándose presentes y consintiendo el hermano y la madre, la cual le aumentó también su dote, y ninguno de los dos estipuló la dote; á poco quedaron herederos de la madre el hijo y la hija, y después murió la hija en el matrimonio habiendo dejado heredero á su marido; se preguntó, si, no habiendo recibido la joven de los herederos del padre por causa del legado el dinero dado en dote, pero habiendo recuperado la dote muerto su segundo marido hecha madre de familia, estará obligado por causa del fideicomiso su heredero á favor del hermano de la difunta por aquel dinero que había podido percibir si hubiese estipulado la dote. Respondió, que, según lo que se exponía, no estaba obligado.

§ 8.—Se le rogó al heredero ó al legatario de uno que adoptase á alguien, habiéndose añadido estas palabras: «si de otra manera obrare, quede desheredado», ó, «pierda el legado»; se preguntó, si no lo hubiere adoptado, ¿le competirá al que no fué adoptado alguna acción en virtud del fideicomiso? Respondió, que no era válido el fideicomiso en que se le ruega á uno que adopte á otro.

§ 9.—«Quiero que se les transfiera á los Mevios, Publio y Cayo, la extensión de campo que se halla en aquella región, habiéndose fijado el precio á arbitrio de hombre bueno, y habiéndose ingresado en la herencia, prometiéndose por los demás herederos la evicción del duplo, de suerte que prometan bajo la pena de ciento que aquella extensión de campo ó parte de la misma no habrá de ir por razón alguna á Seya ó á sus sucesores»; se preguntó, si será válido el legado cuando Publio quiera comprar, y Cayo no quiera. Respondió, que el que quiera que á él se le entregue el fideicomiso puede pedir la mitad de aquel campo, que fué legado, aunque el otro no quiera reclamarla. Asimismo se preguntó, por qué parte se le había de prestar á cada uno de los herederos la caución, que se deberá interponer conforme á la disposición. Respondió, que con arreglo á la porción que se entrega en virtud del fideicomiso.

§ 10.—Uno le legó á su hermana los esclavos, que nombró en el testamento, y encomendó á su fidelidad, que cuando muriese restituyera los mismos esclavos á sus propios hijos; se preguntó, si después de la muerte de la legataria se le habrían de restituir á los hijos herederos del difunto los nacidos de aquellos, ó si quedarán en poder de los herederos del mismo. Respondió, que los que después hubiesen nacido no estaban comprendidos en las palabras del fideicomiso.

§ 11.—Un padre natural, deudor á su hija de un fideicomiso en virtud del testamento del marido de aquella, al casarse esta mujer con otro le dió á su marido la dote sin mandato de la mujer, y estipuló que á él le fuese devuelta, si su hija muriese sin hijos; la mujer tuvo una hija; se preguntó, si podría exigírle al padre el fideicomiso. Respondió,

(1) defuncti, Hal.

(2) Eius, omitenia Hal. Vulg.

(3) ei, qui adoptatus non est, omitelas Hal.

(4) Maevio, la Vulg.

(5) Según nuestra conjetura; filii, el código Fl.; an defuncti filii, an haeredibus, Hal. Vulg.

(6) Taur. al margen; ad, en el texto.

tam, superesse fideicommissi petitionem. Idem quaesit, an, si pater accepto facere stipulationem velit, mulieri persecutio fideicommissorum deneganda sit. Respondit, supra responsum, eumque patrem, de quo quaeretur, si ita dedisset, ut mulier ratum haberet, posse condicere.

§ 12.—Seium maritum scripsit heredem, eique substituit Appiam alumnam, fideique heredis commisit, ut post mortem suam hereditatem eidem alumnae restitueret, aut, si quid ante contigisset alumnae, tunc Valeriano, fratris filio, restitueret eandem hereditatem; quaesitum est, si Seius vivus, quidquid ad eum ex hereditate pervenisset, alumnae restituisset, an secundum voluntatem defunctae id fecisse videretur, praesertim quum haec eidem substituta esset. Respondit, si vivo Seio Appia decessisset, non esse liberatum a fideicommissio Valeriano relicto.

§ 13.—Scaevola respondit: quum heres scriptus rogatus esset, quum volet, alii restituere hereditatem, interim non est compellendus ad fideicommissum. Claudius: post mortem enim utique creditur datum.

§ 14.—Heredis scripti fidei commiserat, ut Seia uxori universam restitueret hereditatem, et uxoris fidei commisit in haec verba: «a te, Seia, peto, ut, quidquid ad te ex hereditate mea pervenerit, exceptis his, si qua tibi supra legavi, reliquum omne reddas restituas Maeviae, infanti dulcissimae. A qua Seia satis exigi veto, quum sciam, eam potius rem aucturam, quam detrimento futuram»; quaesitum est, an statim Maevia fideicommissum a Seia petere possit. Respondit, nihil proponi, cur non possit.

42. [41. V. 40. H.] IDEM libro XXXIII. *Digestorum*.—Titius heredes instituit Seiam uxorem ex parte duodecima, Maeviam ex reliquis partibus, et de monumento, quod sibi exstrui volebat, ita cavuit: «corpus meum uxori meae volo tradi sepeliendum in fundo illo, et monumentum exstrui usque ad quadringentos aureos»; quaero, quum in duodecima parte non amplius, quam centum quinquaginta aurei ex bonis mariti ad uxorem perveniant, an hac scriptura ab ea sola monumentum sibi testator exstrui voluerit. Respondi, ab utraque herede monumentum pro hereditariis portionibus exstruendum (1).

43. [42. V. 41. H.] CELSUS libro XV. *Digestorum*.—Si filiae pater dotem arbitrato tutorum dari iussisset, Tubero perinde hoc habendum ait, ac si viri boni arbitrato legatum sit. Labeo quaerit, quemadmodum apparet, quantam dotem cuiusque filiae boni viri arbitrato constitui oportet? Ait, id non esse difficile ex dignitate, ex facultatibus, ex numero liberorum testamentum facientis aestimare.

que si no hubiese ratificado la dote dada, subsistía la petición del fideicomiso. El mismo preguntó, si, queriendo el padre dar por recibida la estipulación, se le habrá de denegar á la mujer la reclamación de los fideicomisos. Respondió lo que antes se respondió, y que este padre, respecto del que se pregunta, podía reclamar por la condición, si hubiese dado de modo que la hija lo ratificase.

§ 12.—Una instituyó heredero á Seyo, su marido, y le substituyó á éste su alumna Appia, y encomendó á la fidelidad del heredero, que después de su muerte le restituyese la herencia á la misma alumna, ó que si antes hubiese fallecido la alumna, en este caso le restituyese la misma herencia á Valeriano, hijo de su hermano; se preguntó, si habiendo restituído en vida Seyo á la alumna todo lo que de la herencia hubiese ido á él, se consideraría que esto lo hizo conforme á la voluntad de la difunta, mayormente habiendo sido ésta substituida al mismo. Respondió, que si Appia hubiese fallecido viviendo Seyo, no quedó libre del fideicomiso dejado á Valeriano.

§ 13.—Scévola respondió: cuando al heredero instituido se le hubiese rogado que cuando quiera restituya á otro la herencia, no ha de ser compelido mientras tanto al fideicomiso. Y dice Claudio: porque se cree que solamente fué dado para después de su muerte.

§ 14.—Uno habia encomendado á la fidelidad del heredero instituido, que le restituyese toda la herencia á Seia, su mujer, y le encargó á su mujer un fideicomiso en estos términos: «te pido, Seia, que de cuanto de mi herencia hubiere llegado á tí, excepto si algo te he legado arriba, todo lo restante lo restituyas á Mevia, cariñosísima niña. A la cual, Seia, prohibo que se le exija fianza, porque sé que ella más bien aumentará los bienes, que no les causará quebranto»; se preguntó, si desde luego podría Mevia pedirle el fideicomiso á Seia. Respondió, que nada se exponía para que no pudiera.

42. [41. V. 40. H.] EL MISMO; *Digesto, libro XXXIII*.—Ticio instituyó herederas de una duodécima parte á Seia, su mujer, y de las restantes partes á Mevia, y respecto al monumento, que quería que á él se le levantara, dispuso de este modo: «quiero que á mi mujer se le entregue mi cuerpo para que sea enterrado en tal fundo, y que se erija un monumento invirtiéndose hasta cuatrocientos áureos»; pregunto, si, no pasando á la mujer de los bienes del marido en cuanto á la duodécima parte más de ciento cincuenta áureos, habrá querido el testador con esta cláusula que por ella sola se le erija el monumento. Respondí, que el monumento ha de ser erigido por ambas herederas con arreglo á sus porciones de la herencia.

43. [42. V. 41. H.] CELSO; *Digesto, libro V*.—Si el padre hubiese mandado que á la hija se le diera la dote á arbitrio de los tutores, dice Tuberon, que esto se ha de considerar lo mismo que si se hubiera hecho un legado á arbitrio de hombre bueno. Labeón pregunta, ¿de qué manera aparece cuánta dote se le debe constituir por arbitrio de hombre bueno á la hija de cualquiera? Y dice, que no es difícil estimar esto atendiendo á la dignidad, á las facultades y al número de hijos del que hace el testamento.

(1) *Hal. Vulg.*; instruendum, *el códice Fl.*

44. [43. V. 42. H.] POMPONIUS libro II. ad Sabinum.—Si fundus legatus sit cum his, quae ibi erunt, quae ad tempus ibi sunt, non videntur legata; et ideo pecuniae, quae foenerandi causa ibi fuerunt, non sunt legatae.

45. [44. V. 43. H.] ULPIANUS libro XXII. ad Sabinum.—Hoc legatum: «uxoris causa parata», generale est, et continet tam vestem, quam argentum, aurum, ornamenta ceteraque, quae uxoris gratia parantur. Sed quae videantur uxoris causa parari? Sabinus libris ad Vitellium ita scripsit: quod in usu frequentissime versatur, ut in legatis uxoris adiiciatur, quod eius causa parata sint, hanc interpretationem obtinuit, quod magis uxoris causa, quam communis promiscuique usus causa paratum foret; neque interesse visum est, ante ductam uxorem id paterfamilias paravisset, an postea, an etiam ex his rebus, quibus ipse uti solet, uxori aliquid assignavisset, dum id mulieris usus proprie attributum esset;

46. [45. V. 44. H.] PAULUS libro II. ad Vitellium.—ea tamen adiectio legatum alias exiguius, alias plenius efficiat; augetur, quum sic scriptum est: «quaeque eius causa parata sunt»; id enim significat: et si quid praeter ea, quae dicta sunt, eius causa paratum est; minuitur detracta coniunctione (1), quia ex omnibus supra comprehensis ea sola definiuntur, quae eius causa parata sunt.

47. [46. V. 45. H.] ULPIANUS libro XXII. ad Sabinum.—Si quid earum rerum ante comparavit, quam uxorem duxit, si id ei, ut uteretur, tradidit, perinde est, quasi postea paravisset. Ex eo autem legato ea pertinent ad uxorem, quae eius causa emta, comparata, quaeque retenta sunt; in quibus etiam quae prioris uxoris, quaeque filiae, neptis, vel nurus fuerunt, continentur.

§ 1.—Inter emtum et paratum quid interest, quaeritur. Et responsum est, in emto paratum inesse (2), in parato non continuo emtum contineri; veluti si quis, quae prioris uxoris causa emisisset, posteriori uxori tradidisset, eas res eum posterioris causa paravisse, non emisse constat. Ideoque quamvis maritus posterioris uxoris causa nihil emerit, tamen tradendo, quae prior habuerit, eius causa parasse videtur; quae enim posterioris uxoris causa (3) parata sunt, et si ei assignata non sunt, legato cedunt; at quae prioris uxoris causa parata sunt, ita posteriori debentur, si ei assignata sint, quia non est ita de posteriore uxore cogitatum, quum compararentur;

48. [47. V. 46. H.] PAULUS libro IV. ad Sabinum.

(1) coniunctio: que, Hal.
(2) Taur. según corrección del códice Fl.; esse, la escritura original, Br.

44. [43. V. 42. H.] POMPONIO; Comentarios á Sabino, libro II.—Si se hubiera legado un fundo con lo que en él hubiere, no se consideran legadas las cosas que en él están temporalmente; y por lo tanto, no fueron legados los dineros que en él se hallaron para ser dados á interés.

45. [44. V. 43. H.] ULPIANO; Comentarios á Sabino, libro XXII.—Este legado: «las cosas preparadas para mi mujer», es general, y comprende tanto el vestido, como la plata, el oro, y los demás adornos que se preparan por causa de la mujer. Pero ¿qué se considera que se prepara por causa de la mujer? Sabino escribió así en sus libros de Comentarios á Vitelio: lo que es de uso muy frecuente, que se agregó á los legados de la mujer lo que por causa de ésta se preparó, obtuvo esta interpretación, que se haya preparado más bien por causa de la mujer, que no por causa de uso común y promiscuo; y no pareció que había diferencia, si el padre de familia lo hubiese preparado antes de haber tomado mujer, ó después, ó aun si le hubiese asignado á la mujer alguna cosa de las que él mismo soliese usar, con tal que propiamente hubiese sido atribuída para los usos de la mujer;

46. [45. V. 44. H.] PAULO; Comentarios á Vitelio, libro II.—pero esta adición unas veces hará más pequeño el legado, y otras mayor; se aumentará, cuando se escribió de este modo: «y lo que se preparó por causa de ella»; porque significa esto: y, si-además de lo que se ha dicho, se preparó algo por causa de ella; se disminuye, suprimida la conjunción, porque de todas las cosas antes comprendidas se definen aquellas solas que por causa de ella fueron preparadas.

47. [46. V. 45. H.]—ULPIANO; Comentarios á Sabino, libro XXII.—Si uno preparó alguna de estas cosas antes de tomar mujer, si se la entregó á ella para que la usase, es lo mismo que si la hubiese preparado después. Mas en virtud de este legado le pertenecen á la mujer aquellas cosas que por causa de ella se compraron y se adquirieron, y las que se retuvieron; entre las que se comprenden también las que fueron de la primera mujer, y las que de la hija, de la nieta, ó de la nuera.

§ 1.—Se pregunta, qué diferencia hay entre comprado y preparado. Y se respondió, que en lo comprado está lo preparado, pero que en lo preparado no siempre se contiene lo comprado; por ejemplo, si alguno hubiese entregado á su segunda mujer lo que hubiese comprado por causa de la primera mujer, es claro que él preparó estas cosas por causa de la segunda mujer, no que las compró. Y por lo tanto, aunque el marido no hubiere comprado nada por causa de la segunda mujer, no obstante, entregando las que la primera hubiere tenido, se considera que las preparó por causa de aquélla; porque las que se prepararon por causa de la segunda mujer, ceden al legado, aunque no se le hayan asignado á ella; mas las que fueron preparadas por causa de la primera mujer, se le deben á la segunda en este caso, si á ella se le hubieran asignado, porque en este caso no se pensó en la segunda mujer cuando se prepararon;

48. [47. V. 46. H.] PAULO; Comentarios á Sa-

(3) Hal.; parasse videtur—posterioris uxoris causa, omitelas el códice Fl.

num.—nam ne id quidem, quod traditum est, si postea ademptum sit, legato cedet.

49. [48. V. 47. H.] ULPIANUS libro XXII. ad Sabinum.—Item legato continentur mancipia, puta lecticarii, qui solam matremfamilias portabant; item iumenta, vel lectica, vel sella, vel burdones; item mancipia alia, puellae fortassis, quas sibi cosmetas (1) mulieres exornant (2).

§ 1.—Sed et si forte virilia ei quaedam donaverit, quodammodo eius causa parata videbuntur.

§ 2.—Proinde et si quaedam promiscui usus sint, solitus tamen fuerit ab ea quasi usum (3) mutuari, dicendum erit, ipsius causa videri parata.

§ 3.—Item interest, ipsius causa parata sint ei legata, an ipsius causa emta; paratis enim omnia continentur, quae ipsius usibus fuerunt destinata, emta vero ea sola, quae propter eam emta fecit maritus. Unde non continebuntur emtis solis legatis, quae alia ratione paterfamilias acquisita ei destinavit; utroque autem legato continebuntur et quae maritus emi mandaverat, vel quae emerat, necdum autem ei assignaverat, assignaturus si visisset (4).

§ 4.—Parvi autem refert, uxori, an concubinae quis leget, quae eius causa emta parata sunt; sane enim, nisi dignitate, nihil interest.

§ 5.—Si uxori aurum, quod eius causa paratum est (5), legatum sit, et postea sit conflatum, materia tamen maneat, ea ei debetur.

§ 6.—Sed ut legatum valeat, mortis tempore uxorem esse debere, Proculus scripsit; et verum est, separatio enim dissolvit legatum.

§ 7.—Hoc legatum et filio, et filiae relinqui potest: «quae eius gratia parata sunt», et servo servaeque, et continebuntur, quae ipsi sunt attributa vel destinata.

50. [49. V. 48. H.] IDEM libro XXIII. ad Sabinum.—Quum filiofamilias ita legatur: «quum is in tutelam suam pervenerit», pubertatis tempus significatur. Et sane si impuberi filiofamilias legatum sit, plerumque sentiendum est, quod Sabinus ait, ut non et paterfamilias fiat, sed ut pubes. Ceterum si mater, quae suspectam habuit mariti, a quo divorterat, vitam, filio suo, quamvis impuberi leget, non videtur sensisse de eo tempore, quo pubes est, sed eo, quo et pubes, et paterfamilias est; nam et si pubes fuit, multo magis dice-

bino, libro IV.—porque tampoco ciertamente cederá al legado lo que se entregó, si se hubiera quitado después.

49. [48. V. 47. H.] ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XXII.*—Asimismo se comprenden en el legado los esclavos, por ejemplo, los mozos de litera, que sólo llevaban á la madre de familia; también las caballerías, ó las literas, ó las sillas, ó los mulos; é igualmente otros esclavos, acaso las jóvenes, á las que distinguen las mujeres como camareras suyas.

§ 1.—Pero también si acaso le hubiere donado á ella algunas cosas propias de hombres, se considerarán en cierto modo preparadas por causa de ella.

§ 2.—Por consiguiente, también si algunas cosas fueran de uso promiscuo, pero él hubiere solido tomarlas de ella en mútuo como para usarlas, se habrá de decir que se consideran preparadas por causa de la misma.

§ 3.—También interesa saber, si las cosas á ella legadas hayan sido preparadas por causa de la misma, ó compradas por causa de ella; porque en las preparadas se comprenden todas las que fueron destinadas á los usos de ella misma, pero compradas son aquellas solas de que el marido hizo compra por causa de ella. Por lo cual, legadas solas las compradas, no se comprenderán las que adquiridas por otra razón destinó para ella el padre de familia; pero en uno y en otro legado se contendrán también las que el marido había mandado que se comprasen, ó las que había comprado, aunque todavía no se las había asignado á ella, pero que se las habría asignado, si hubiese vivido.

§ 4.—Pero poco importa, que uno le legue á su mujer, ó á su concubina, las cosas que por causa de ella se compraron ó se prepararon; porque, á la verdad, á no ser en la dignidad, no hay ninguna diferencia.

§ 5.—Si á la mujer se le hubiera legado el oro que por causa de ella se preparó, y después hubiera sido fundido, pero quedara la materia, se le debe ésta.

§ 6.—Pero Próculo escribió, que para que valga el legado debe ser mujer casada al tiempo de la muerte; y es verdad, porque la separación extingue el legado.

§ 7.—Así al hijo, como á la hija se le puede dejar este legado: «las cosas que fueron preparadas por su causa», y también al esclavo y á la esclava, y se comprenderán las cosas que á los mismos les fueron atribuidas ó destinadas.

50. [49. V. 48. H.] EL MISMO; *Comentarios á Sabino, libro XXIII.*—Cuando á un hijo de familia se le lega así: «cuando él hubiere llegado á su propia tutela», se significa el tiempo de la pubertad. Y á la verdad, si á un hijo de familia impúbero se le hubiera hecho un legado, las más de las veces se ha de entender, como dice Sabino, no que llegue á ser también padre de familia, sino púbero. Pero si la madre, que tuvo como sospechosa la vida de su marido, del cual se había divorciado, le hiciera un legado á su hijo, aunque impúbero, no

(1) Según nuestra conjetura; véase el fr. 65. § 3. del mismo, *Iusenal. Sat. VI. 475.*; comatas, el códice *Fl.*; quae scilicet comant mulieres et exornant, *Hal.*; quois sibi comas mulieres, conjetura *Cuyacio.*

(2) Esto es, adornant.

(3) usu, *Hal.*

(4) Según *enmienda*; vivisset, *Taur.* según el códice *Fl.*

(5) *Taur.*; paratum est est legatum sit, el códice *Fl.*, *Br.*

mus, de patrefamilias eam sensisse, ac si dixisset: «in suam tutelam, et in suam potestatem (1)».

§ 1.—Quodsi quis patrifamilias impuberi leget, quum suae tutelae sit, de pubertate sensit, interdum et de vigintiquinque annis, si mens testantis appareat; nam si iam puberi, minori tamen vigintiquinque annis legavit, proculdubio anni vigintiquinque erunt praestituti.

§ 2.—Item, si furioso, vel prodigo, vel ei, cui Praetor ex causa curatorem dedit, ita sit legatum, puto, et de eo sensum casu, quo curae et tutelae liberetur.

§ 3.—Ex his et huiusmodi apparet, voluntatis quaestionem Sabinum interpretatum; et utique non dubitaret, si puberi, et multo magis maiori vigintiquinque annis ita sit legatum, de sua potestate testatorem sensisse.

§ 4.—Sic autem haec scriptura varia est, et voluntatis habet quaestionem, ut illa quoque, si quis ita scripserit: «quum sui iuris fuerit factus»; nam aliter alias accipitur (2), et plerumque potestatis (3) liberationem continet, plerumque pubertatem, vel vicesimumquintum annum.

§ 5.—Ego quidem, et si quis iam puberi, minori tamen vigintiquinque annis, sic legaverit: «quum ad pubertatem pervenerit», puto de (4) aetate eum sensisse, quae caret in integrum restitutione.

§ 6.—Idem et si quis: «quum suae aetatis fuerit factus», vel: «legitimae aetatis», utrum de pubertate, an de vigintiquinque annis sensum sit, disputari de voluntate potest, non minus, quam si ita adscripserit: «quum iustae aetatis sit factus», vel: «quum maturae aetatis», vel: «quum adoleverit».

51. [50. V. 49. H.] PAULUS libro IV. ad Sabinum.—Si filiaefamilias ita legatum sit: «quum in tutelam suam pervenerit», tunc debetur, quum viripotens facta fuerit.

52. [51. V. 50. H.] ULPIANUS libro XXIV. ad Sabinum.—Librorum appellatione continentur omnia volumina, sive in charta, sive in membrana sint, sive in quavis alia materia; sed et si in phylira, aut in tilia, ut nonnulli conficiunt, aut in quo alio (5) corio, idem erit dicendum. Quodsi in codicibus sint membraneis, vel chartaceis, vel etiam eboreis, vel alterius materiae, vel in ceratis codicillis, an debeantur, videamus. Et Caius Cassius scribit, deberi et membranas libris legatis; consequenter igitur cetera quoque debebuntur, si non adversatur voluntas testatoris.

§ 1.—Si cui centum libri sint legati, centum vo-

se considera que se refirió al tiempo en que es púbero, sino á aquel en que es púbero, y padre de familia; porque también si fué púbero, diremos con mucha más razón, que ella se refirió á padre de familia, como si hubiese dicho: «cuando llegue á su tutela, y á su propia potestad».

§ 1.—Pero si alguno le legase á un padre de familia impúbero para cuando fuera de propia tutela, se refirió á la pubertad, y á veces también á los veinticinco años, si es patente la voluntad del testador; porque si le hizo el legado á uno que ya era púbero, pero menor de veinticinco años, sin duda alguna que se habrán indicado los veinticinco años.

§ 2.—Asimismo, si así se le hubiera legado á un furioso, ó á un prodigo, ó aquel á quien el Pretor le dió curador en virtud de causa, opino que también se refirió al caso en que se librase de la curatela y de la tutela.

§ 3.—De estos y de otros casos semejantes aparece, que Sabino interpretó la cuestión de la voluntad; y ciertamente que no dudaría, si así se le hubiera hecho el legado á un púbero, y mucho más, á un mayor de veinticinco años, que el testador se refirió á la propia potestad de éste.

§ 4.—Mas de este modo es vario el sentido de esta cláusula, y contiene una cuestión respecto á la voluntad, como también ésta, si uno hubiere escrito de este modo: «cuando hubiere llegado á ser de propio derecho»; porque en ocasiones se entiende de diverso modo, y unas veces contiene la liberación de la potestad, y otras la pubertad, ó los veinticinco años.

§ 5.—Yo ciertamente, también si alguien le hubiere legado así á uno que ya era púbero, pero menor de veinticinco años: «cuando hubiere llegado á la pubertad», opino que él se refirió á la edad que no tiene restitución por entero.

§ 6.—Asimismo también si uno hubiere legado así: «cuando hubiere llegado á su propia edad», ó, «á la edad legal», se puede disputar respecto á la voluntad, sobre si ha entendido referirse á la pubertad, ó á los veinticinco años, no menos que si hubiere escrito de este modo: «cuando se haya hecho de edad justa», ó, «cuando de edad madura», ó, «cuando fuere adolescente».

51. [50. V. 49. H.] PAULO; Comentarios á Sabinum, libro IV.—Si á una hija de familia se le hubiera hecho así un legado: «cuando hubiere llegado á su propia tutela», entonces será debido cuando se hubiere hecho casadera.

52. [51. V. 50. H.] ULPIANO; Comentarios á Sabinum, libro XXIV.—En la denominación de libros se comprenden todos los volúmenes, ya estén en papel, ya en pergamino, ya en otra cualquier materia; pero también se habrá de decir lo mismo, si en membranas de papiro, ó de tilo, como algunos los hacen, ó en otra cualquier corteza. Pero veamos si se deberán, si estuvieran en códices en pergamino, ó en papel, ó aun en marfil, ó en otra materia, ó en codicilos encerados. Y escribe Cayo Cassio, que, legados los libros, se deben también los pergaminos; así, pues, consiguientemente se deberán también los demás, si no se opone la voluntad del testador.

§ 1.—Si á uno se le hubieren legado cien libros,

(1) venerit, añade la Vulg.

(2) Hal.; accipiatur, et códice Fl.

(3) potestas, Hal.

(4) ea, inserta Hal.

(5) in aliquo, Hal.

lumina ei dabimus, non centum, quae quis ingenio suo metitus est, cui (1) ad libri scripturam sufficerent, ut puta quum haberet Homerum totum in uno volumine, non quadraginta octo libros computamus, sed unum Homeri volumen pro libro accipiendum est.

§ 2.—Si Homeri corpus sit legatum, et non sit plenum, quantaecunque rhapsodiae (2) inveniantur, debentur.

§ 3.—Libris autem legatis bibliothecas non contineri Sabinus scribit; idem et Cassius, ait enim, membranas, quae scriptae sunt (3), contineri (4), deinde adiecit, neque armaria, neque scrinia, neque cetera, in quibus libri conduntur, deberi.

§ 4.—Quod tamen Cassius de membranarum (5) puris scripsit, verum est; nam nec chartae purae debentur libris legatis, nec chartis legatis libri debentur, nisi forte et hic nos urserit voluntas, ut puta si quis forte chartas sic reliquerit: «chartas meas universas», qui nihil aliud, quam libros habebat, studiosus studioso; nemo enim dubitabit, libros deberi, nam et in usu plerique libros chartas appellant. Quid ergo, si quis chartas legaverit puras? Membranae non continebuntur, neque ceterae ad scribendum materiae, sed nec coepti scribi libri.

§ 5.—Unde non male quaeritur, si libri legati sint, an contineantur nondum perscripti. Et non puto contineri, non magis, quam vestis appellatio nondum detexta continetur. Sed perscripti libri nondum malleati vel ornati continebuntur, proinde et nondum conglutinati, vel emendati continebuntur; sed et membranae nondum consutae continebuntur.

§ 6.—Chartis legatis neque papyrum ad chartas paratum, neque chartae nondum perfectae continebuntur.

§ 7.—Sed si bibliothecam legaverit, utrum armarium solum, vel armaria continebuntur, an vero libri quoque contineantur, quaeritur. Et eleganter Nerva ait, interesse id, quod testator senserit; nam et locum significare (6) bibliothecam, et (7) alias armarium, sicuti dicimus: eboream bibliothecam emit (8), alias libros, sicuti dicimus, bibliothecam emisse (9). Quod igitur scribit Sabinus, libros bibliothecam non sequi, non per omnia verum est; nam interdum armaria quoque debentur, quae plerique bibliothecas appellant. Plane si mihi proponas, adhaerentia esse (10) membro (11) armaria, vel affixa, sine dubio non debentur, quum aedificii portio sint.

§ 8.—Quod in bibliotheca tractavimus, idem

le daremos cien volúmenes, no los ciento que alguien midió con su ingenio para que le bastasen para la escritura de un libro, como, por ejemplo, teniendo todo Homero en un solo volumen, no computaremos cuarenta y ocho libros, sino que el sólo volumen de Homero se ha de admitir por un libro.

§ 2.—Si se hubieran legado todas las obras de Homero, y no estuvieran completas, se deberán cuantos cantos se hallen.

§ 3.—Pero escribe Sabino, que en los libros legados no se comprenden los estantes; lo mismo manifiesta también Cassio, porque dice, que se comprenden los pergaminos, que están escritos, y después añadió, que no se deben ni los armarios, ni las papeleras, ni las demás cosas en que se guardan los libros.

§ 4.—Mas es cierto lo que escribió Cassio respecto á los pergaminos no escritos; porque legados los libros no se deben los papeles en blanco, ni legados los papeles se deberán los libros, á no ser acaso que también en esto nos apremiare la voluntad, por ejemplo, si por ventura algún hombre estudioso, que no tenía ninguna otra cosa más que libros, le hubiere dejado á otro estudioso los papeles de este modo: «todos mis papeles»; pues nadie dudará que se deben los libros, porque también en el uso muchos llaman libros á los papeles. Luego, ¿qué se dirá, si alguno hubiere legado los papeles en blanco? Que no se comprenderán los pergaminos, ni las demás materias para escribir, y ni aun los libros que se comenzaron á escribir.

§ 5.—Por lo cual no sin razón se pregunta, si, habiéndose legado los libros, se contendrán los que todavía no estaban acabados de escribir. Y no opino que se contengan, no de otra suerte que en la denominación de vestidos no se comprende el que aun no está tejido. Pero se comprenderán los libros acabados de escribir todavía no prensados ó adornados, y por lo tanto, se comprenderán también los que aun no están encuadernados, ó enmendados; pero asimismo se comprenderán también los pergaminos todavía no cosidos.

§ 6.—En los papeles legados no se contendrán ni el papiro preparado para papel, ni los papeles aun no acabados de hacer.

§ 7.—Pero si uno hubiere legado una biblioteca, se pregunta, si se comprenderá sólo el armario, ó los armarios, ó si se comprenderán también los libros. Y discretamente dice Nerva, que importa saber lo que el testador haya entendido; porque unas veces biblioteca significa el lugar, y otras la estantería, como cuando decimos: compró una biblioteca de marfil, y otras veces los libros, como cuando decimos: compró una biblioteca. Así, pues, no es absolutamente verdadero lo que escribe Sabino, que los libros no siguen á la biblioteca; porque á veces se deben también los armarios, que muchos llaman bibliotecas. Pero á la verdad, si me dijeras que los armarios están adheridos, ó fijos en la habitación, sin duda que no se deberán, porque formarán parte del edificio.

§ 8.—Lo mismo que hemos dicho respecto á la

(1) quo magis, por cui, Hal.

(2) Según corrección del código Fl., Br.: partes hodie, Taur., según la escritura original: pars hodie.

(3) Según corrección del código Fl., Br.: sint, Taur. según la escritura original.

(4) legatis libris, inserta Hal.

(5) non, inserta Hal.

(6) Hal. Vulg.; significari, el códice Fl.

(7) Hal.; eo, por et, el código Fl.; bibliothecam, sicuti dicimus: in bibliotheca est, et alias armarium, la Vulg.

(8) sicuti dicimus: eboream bibliothecam emit, omitelas Hal.

(9) sicuti dicimus, bibliothecam emisse, omitelas Hal.

(10) Taur. según corrección del código Fl.: essent, la escritura original, Br.

(11) Esto es, pars domus. Véase el fr. 19. § 3. D. XL. 4.; domus, inserta Hal.; adhaerentia quoque esse membranarum armaria, la Vulg.

Pomponius libro sexto ex Sabino (1) in dactylitheca legata tractat, et ait, annulos quoque contineri, non solum thecam, quae annulorum causa parata sit; hoc autem ex eo coniectat, quod ita proponitur quis legasse: «dactylithecam meam, et si quos praeterea annulos habeo»; et ita Labeonem quoque existimasse ait.

§ 9.—Sunt tamen quaedam, quae omnimodo legatum sequuntur, ut lectum legatum contineat et fulcra (2), et armariis et loculis claustra et claves cedunt.

53. [52. V. 51. H.] PAULUS libro IV. ad Sabinum.—Argento legato, constat arculas ad legatum non pertinere.

§ 1.—Item annulis legatis dactylithecae non cedunt.

54. [53. V. 52. H.] POMPONIUS libro VII. ad Sabinum.—Si pure tibi legavero, deinde postea scripsero ita: «hoc amplius, si navis ex Asia venerit, heres meus ei fundum dato», verius est, eo verbo «amplius» superiora repeti; sicuti dicimus: «Lucius Titius plebi quina millia (3) dedit, hoc amplius Seius (4) viscerationem», quina quoque millia (5) Seium dedisse intelligimus; et: «Titius accepit quinque, Seius hoc amplius fundum», Seium quinque quoque cepisse intelligimus.

55. [54. V. 53. H.] ULPIANUS libro XXV. ad Sabinum.—Ligni appellatio nomen generale est, sed sic separatur, ut sit aliquid materia, aliquid lignum; materia est, quae ad aedificandum, fulciendum necessaria est, lignum, quidquid comburendi causa paratum est. Sed utrum ita demum, si concisum sit, an et si non sit? Et Quintus Mucius libro secundo refert, si cui ligna legata essent, quae in fundo erant, arbores quidem materiae causa succisas non deberi, nec adiecit, si non (6) comburendi gratia succisae sunt, ad eum pertinere; sed sic intelligi consequens est.

§ 1.—Ofilius quoque libro quinto Iuris partiti ita scripsit, cui ligna legata sunt, ad eum omnia ligna pertinere, quae alio nomine non appellantur, veluti virgae, carbones, nuclei olivarum, quibus ad nullam aliam rem, nisi ad comburendum possit uti; sed et balani, vel si qui alii nuclei.

§ 2.—Idem libro secundo negat, arbores nondum concisas, nisi quae minutatim conciduntur, videri ei legatas, cui ligna legata sunt. Ego autem arbitrator, hoc quoque ligni appellatione contineri, quod nondum minutatim fuit concisum, si iam concidendo fuit destinatum; proinde si silvam huic rei habebat destinatam, silva quidem non cedit, deiectae autem arbores lignorum appellatione continentur, nisi aliud testator sensit.

§ 3.—Lignis autem legatis, quod comburendi causa paratum est, continetur, sive ad balnei calefactionem, sive diaetarum hypocaustarum, sive ad calcem, vel ad aliam rem coquendam solebat uti.

biblioteca expone Pomponio en el libro sexto de Sabino respecto á los joyeros legados, y dice, que se comprenden también los anillos, y no sólo el estuche, que se preparó para los anillos; mas esto lo conjetura, porque se dice que uno legó de esta manera: «mi joyero, y los anillos que yo además tengo»; y así dice que opinó también Labeón.

§ 9.—Pero hay ciertas cosas que de todos modos siguen al legado, de suerte que el lecho legado comprende también las barandillas, y las cerraduras y las llaves cedan á los armarios y estantes.

53. [52. V. 51. H.] PAULO; *Comentarios á Sabino, libro IV.*—Legada la plata, es cierto que no le pertenecen al legatario las arquillas.

§ 1.—Asimismo, legados los anillos, no cedan á ellos los joyeros.

54. [53. V. 52. H.] POMPONIO; *Comentarios á Sabino, libro VII.*—Si yo te hubiere hecho un legado puramente, y después hubiere escrito así: «además de esto, si la nave llegare de Asia, déle mi heredero un fundo», es más cierto, que con esta palabra «además» se repite lo anterior; como cuando decimos: «Lucio Ticio le dió cinco mil á la plebe, y además de esto una comida Seyo», entendemos que Seyo dió también otros cinco mil; y «Ticio recibió cinco, y Seyo además de esto un fundo», entendemos que Seyo recibió también cinco.

55. [54. V. 53. H.] ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XXV.*—La denominación de leña es genérica, pero se la divide de modo, que una cosa es la madera, y otra la leña; madera es la que es necesaria para edificar y para reparar, y leña toda la que está preparada para ser quemada. Pero ¿así solamente, si estuviera cortada, ó también si no lo estuviera? Y dice Quinto Mucio en el libro segundo, que si á alguno se le hubiese legado la leña, que había en un fundo, no se deben ciertamente los árboles cortados para madera, y añadió, que no le pertenecen, si no fueron cortados para ser quemados; pero así es consiguiente que se entienda.

§ 1.—También Ofilio escribió de este modo en el libro quinto del Derecho dividido, que si á alguno se le legó la leña, le pertenece toda la leña, que no se designa con otro nombre, como las varas, los carbones, y los huesos de las aceitunas, de los que no se puede hacer uso para ninguna otra cosa, sino para hacer fuego; pero que también las bellotas, ú otros huesos.

§ 2.—El mismo dice en el libro segundo, que al que se le legó la leña no parece que se le legaron los árboles todavía no partidos, sino los que están partidos en trozos pequeños. Pero yo opino, que también se comprende en la denominación de leña lo que todavía no fué partido en trozos pequeños, si ya fué destinado á ser así partido; por consiguiente, si tenía un bosque destinado á este objeto, no cederá ciertamente el bosque, sino que se comprenderán en la denominación de leña los árboles cortados, á no ser que otra cosa haya entendido el testador.

§ 3.—Pero legadas las leñas, se comprende lo que fué destinado á ser quemado, ora si se solía usar para la calefacción del baño, ó para la de las estufas de las habitaciones, ora para cocer cal ú otra cosa.

(1) ad Sabinum, la Vulg.

(2) Hal.; fulcra, el códice Fl.

(3) millia, omitenla Hal. Vulg.

(4) Seius; huiuscemodi enim ratione quina, Hal.

(5) Véase la nota 5.

(6) non, omitenla Hal.

§ 4.—Ofilius libro quinto Iuris partiti scripsit, nec sarmenta ligni appellatione contineri; sed si voluntas non refregatur, et virgulae, et cremia, et sarmenta, et superamenta materiarum, et vitium stirpes, atque radices continebuntur.

§ 5.—Lignorum appellatione in quibusdam regionibus, ut in Aegypto, ubi arundine pro ligno utuntur, et arundines, et papyrus comburitur, et herbulae quaedam, vel spinae, vel vepres continebuntur. Quid mirum, quum ξύλον [lignum] hoc, et naves ξυληγάς [lignorum vectrices] appellent, quae haec ἀπὸ τῶν ἐλαῶν [a paludibus] deducunt?

§ 6.—In quibusdam provinciis et editu boum (1) ad hanc rem utuntur.

§ 7.—Si lignum sit paratum ad carbones coquendos (2) atque conficiendos (3), ait Ofilius libro quinto Iuris partiti, carbonum appellatione huiusmodi materiam non contineri. Sed an lignorum? Et fortassis quis dicet, nec lignorum; non enim lignorum gratia haec testator habuit. Sed et titiones, et alia ligna cocta ne fumum faciant, utrum ligno, an carboni, an suo generi adnumerabimus? Et magis est, ut proprium genus habeatur.

§ 8.—Sulphurata quoque de ligno aequae eandem habebunt definitionem.

§ 9.—Ad faces quoque parata non erunt lignorum appellatione comprehensa, nisi haec fuit voluntas.

§ 10.—De pinu autem integri strobili, ligni appellatione continebuntur.

56. [55. V. 54. H.] PAULUS libro IV. ad Sabinum.—Pali et perticae in numero materiae redigendi sunt, et ideo lignorum appellatione non continentur.

57. [56. V. 55. H.] POMPONIUS libro XXX. ad Sabinum.—Servius respondit, cui omnis materia legata sit, ei nec arcam, nec armarium legatum esse.

58. [57. V. 56. H.] ULPIANUS libro IV. Disputationum.—Quum uxori suae quis ea, quae eius causa parata sunt, legasset, dehinc vivus purpuras comparasset in provincia, necdum tamen advexisset, rescriptum est, ad mulierem purpuras pertinere.

59. [58. V. 57. H.] IULIANUS libro XXXIV. Digestorum.—Qui chirographum legat, non tantum de tabulis cogitat, sed etiam de actionibus, quarum probatio tabulis continetur; appellatione enim chirographi uti nos pro ipsis actionibus, palam est, quum venditis chirographis intelligimus nomen venisse; quin etiam si nomen quis legaverit, id, quod in actionibus est, legatum intelligitur.

60. [59. V. 58. H.] ALFENUS (4) libro II. Digestorum a Paulo epitomatorum.—Quum quaereretur, agni legati quatenus viderentur, quidam aiebant, agnum duntaxat sex mensium (5); sed verius

§ 4.—Escribió Ofilio en el libro quinto del Derecho dividido, que los sarmientos no se comprenden en la denominación de leña; pero si á ello no se opone la voluntad, se comprenderán las varas, las virutas, los sarmientos, los restos de maderas, los troncos de las vides, y las raíces.

§ 5.—En algunas regiones, como en Egipto, en donde por leña usan la caña, y se quema la caña y el papiro, se comprenderán en la denominación de leña algunas yerbas, ó los espinos, ó los abrojos: ¿Y qué es de extrañar, cuando á esto lo llaman ξύλον (leña), y ξυληγάς (conductoras de leña) á las naves, que sacan estas cosas ἀπὸ τῶν ἐλαῶν (de las lagunas)?

§ 6.—En algunas provincias usan para este objeto también el estiércol de los bueyes.

§ 7.—Si la leña estuviera preparada para cocer y hacer carbón, dice Ofilio en el libro quinto del Derecho dividido, que esta madera no es comprendida en la denominación de carbón. Pero ¿y en la de leña? Y acaso dirá alguno que tampoco en la de leña; porque el testador no la tuvo para leña. Pero ¿y á los tizones y á otras leñas cocidas para que no hagan humo, los comprenderemos en la leña, ó en el carbón, ó en su propio género? Y es más cierto que se considera un género propio.

§ 8.—También las leñas azufradas tendrán igualmente la misma definición.

§ 9.—Tampoco las preparadas para teas serán comprendidas en la denominación de leñas, á no ser que esta haya sido la voluntad.

§ 10.—Pero las piñas enteras del pino serán comprendidas en la denominación de leña.

56. [55. V. 54. H.] PAULO; Comentarios á Sabinio, libro IV.—Los palos y las pértigas han de ser comprendidos en la clase de maderas, y por lo tanto no estarán contenidos en la denominación de leña.

57. [56. V. 55. H.] POMPONIO; Comentarios á Sabinio, libro XXX.—Servio respondió, que á aquel á quien se le haya legado toda clase de madera, no se le legaron ni las arcas, ni los armarios.

58. [57. V. 56. H.] ULPIANO; Disputas, libro IV.—Habiendo uno legado á su mujer las cosas que por causa de ella fueron preparadas, y habiendo comprado después en vida algunas purpuras en una provincia, pero no habiéndolas traído todavía, se respondió por rescripto que las purpuras le pertenecían á la mujer.

59. [58. V. 57. H.] JULIANO; Digesto, libro XXXIV.—El que lega un quirógrafo no solamente piensa en las tablas, sino también en las acciones, cuya prueba se contiene en las tablas; porque es evidente que usamos de la palabra quirógrafo por las mismas acciones, pues vendidos los quirógrafos entendemos que se vendió el crédito; porque también si uno hubiere legado un crédito, se entiende que se legó lo que se comprende en las acciones.

60. [59. V. 58. H.] ALFENO; Digesto compendiado por Paulo, libro II.—Como se preguntase hasta de qué tiempo se considerarían legados los corderos, decían algunos, que el cordero era sola-

(1) Según corrección del códice Fl.; bubum, Taur según la escritura original, Br.

(2) Según corrección del códice Fl.; coquendas, Taur. según la escritura original, Br.

(3) Ital.; conficiendas, el códice Fl.

(4) Africanus, Hal.

(5) Taur. según la escritura original; esse, inserta la corrección del códice Fl., Br.

est, eos legatos esse, qui minores anniculis (1) essent.

§ 1.—Servis et ancillis urbanis legatis agasonem, mulionem legato non contineri respondi; eos enim solos in eo numero haberi, quos parterfamilias circum se ipse sui cultus causa haberet.

§ 2.—Lana, lino, purpura uxori legatis, quae eius causa parata essent, quum multam lanam, et omnis generis reliquisset, quaerebatur, an omnis deberetur. Respondit, si nihil ex ea destinasset ad usum uxoris, sed omnis commixta esset, non dissimilem esse deliberationem, quum penus legata esset, et multas res, quae penus essent, reliquisset, ex quibus paterfamilias vendere solitus esset; nam si vina diffudisset, habiturus uxori (2) ipse et heres eius, tamen omne in penu existimari; sed quum probaretur, eum, qui testamentum fecisset, partem penus vendere solitum esse, constitutum esse, ut ex eo, quod ad annum (3) opus esset, heredes legatario darent. Sic mihi placet et in lana fieri, ut ex ea, quod ad usum annuum mulieri satis esset, ea sumeret; non enim deducto eo, quod ad viri usum opus esset, reliquum uxori legatum esse (4), sed quod uxoris causa paratum esset.

§ 3.—Praediis legatis, et quae eorum praediorum colendorum causa emta parataque essent, neque topiarium, neque saltuarium legatum videri ait; topiarium enim ornandi, saltuarium autem tuendi et custodiendi fundi magis, quam colendi (5) paratum esse. Asinum machinarium legatum videri, item oves, quae stercoreandi fundi causa pararentur, item opilionem (6), si eius generis oves curaret.

61. [60. V. 59. H.] IDEM libro VIII. Digestorum a Paulo epitomatorum.—Textoribus omnibus, qui sui essent, quum moreretur, legatis, quaesitum est, an et is, quem postea ex his ostiarium fecisset, legato contineretur. Respondit, contineri; non enim ad aliud artificium, sed ad alium usum transductum esse.

62. [61. V. 60. H.] IULIANUS libro singulari de Ambiguitatibus.—Qui duos mulos habebat, ita legavit: «mulos duos, qui mei erunt, quum moriar, Seio heres dato»; idem nullos mulos, sed duas mulas reliquerat; respondit Servius, deberi legatum, quia mulorum appellatione etiam mularum continentur, quemadmodum appellatione servorum etiam servae plerumque continentur. Id autem eo venit, quod semper sexus masculinus etiam femininum sexum continet.

63. [62. V. 61. H.] IDEM libro I. ad Urseium Ferozem.—In repetundis legatis haec verba, quae adiici solent: «item dare damnas esto», et ad con-

mente de seis meses; pero es más verdadero, que fueron legados los que fuesen menores de un año.

§ 1.—Legados los esclavos y las esclavas urbanos, yo respondí que no se comprendía en el legado el arriero, ni el mulero; porque se consideran en aquel número solos los que el mismo padre de familia tuviera cerca de sí para su propio servicio.

§ 2.—Habiéndose legado á la mujer la lana, el lino, y la púrpura, que por causa de ella se hubiesen preparado, habiendo dejado uno mucha lana, y de toda clase, se preguntaba, si se debería toda. Respondió, que si de ella no hubiese destinado nada para uso de la mujer, sino que toda estuviese mezclada, la resolución no era distinta de cuando hubiesen sido legadas las provisiones, y hubiese dejado muchas cosas, que fuesen provisiones, de las que hubiese solido vender el padre de familia; porque si hubiese trasegado los vinos, para tener él y su heredero para su uso, todo, sin embargo, se considera comprendido en las provisiones; pero cuando se probase que el que hubiese hecho el testamento solió vender parte de las provisiones, se determinó que de ellas diesen los herederos al legatario lo que fuese necesario para un año. Así me parece bien á mí que se hace también respecto á la lana, de suerte que de ella tome la mujer lo que le fuese suficiente para el uso de un año; porque no se le legó á la mujer lo restante, deducido lo que fuese necesario para el uso del marido, sino lo que hubiese sido preparado por causa de la mujer.

§ 3.—Legados unos predios, y las cosas que se hubiesen comprado y preparado para cultivar estos predios, dice que no se considera legado ni el jardínero, ni el guardabosque; porque el jardínero fué destinado á adornar, y el guardabosque para defender y guardar el fundo, mas bien que para cultivarlo. Pero se considera legado el asno de la máquina, así como las ovejas, que estuviesen destinadas á estercolar el fundo, y también el pastor, si cuidase de ovejas de esta clase.

61. [60. V. 59. H.] EL MISMO; Digesto compendiado por Paulo, libro VIII.—Legados todos los tejedores, que fuesen suyos cuando muriese, se preguntó, si se comprendería en el legado también al que de ellos hubiese hecho después portero. Respondió, que se comprendía; porque no fué trasladado á otro oficio, sino á otro uso.

62. [61. V. 60. H.] JULIANO; De las Ambigüedades, libro único.—Uno que tenia dos mulos, legó de esta manera: «dé mi heredero á Seio los dos mulos, que fueren míos cuando yo muera»; el mismo no había dejado ningunos mulos, sino dos mulas; Servio respondió, que se debía el legado, porque en la denominación de mulos se comprenden también las mulas, así como en la denominación de esclavos se comprenden de ordinario también las esclavas. Mas esto provendrá de que siempre el sexo masculino comprende también el sexo femenino.

63. [62. V. 61. H.] EL MISMO; Comentarios á Urseio Feroz, libro I.—Estas palabras, que se suelen añadir al repetirse los legados: «asimismo esté

(1) Hal. Vulg.; anniculi, el códice Fl.; agniculi, los Cód. citados por Br.

(2) usul, Hal.

(3) ad annum, las ed. citadas por Br.

(4) Según corrección del Códice Fl.; esset, Taur. según la escritura original, Br.

(5) gratia, inserta Hal.

(6) Según corrección del códice Fl.; opilionem, Taur. según la escritura original, Br.

ditiones, et ad dies legatorum easdem repetendas referri, Sabinus respondit.

64. [63. V. 62. H.] AFRICANUS libro VI. Quaestitionum.—Qui filium et nepotem heredem instituerat, certa praedia, quaeque in his mortis tempore sua essent, nepoti per fideicommissum dederat, excepto kalendario; mortis tempore in ea arca, in qua instrumenta et cautiones debitorum erant, pecunia numerata inventa est; plerisque videbatur, vix verosimile esse, ut testator de pecunia numerata sensisset. Ego autem illud dignum animadversione existimabam, quum quis kalendarium praestari alicui voluerit, utrumne nomina duntaxat debitorum praestari voluisse intelligendus est, an vero etiam pecuniam, si qua ab his exacta, eidem tamen kalendario destinata fuerit? Et magis puto, quemadmodum si exactae pecuniae, et rursus collocatae (1) essent, permutatio nominum non perimeret vel minueret fideicommissum, ita ipsae quoque pecuniae, si adhuc kalendario, id est nominibus faciendis destinatae essent, eidem fideicommissio cedere debeant. Quin etiam illud quoque putem defendi posse, ut non modo a debitoribus exactae pecuniae, sed quaecunque de causa redactae, eidem tamen rationi fuerint destinatae, fideicommissio cedant.

65. [64. V. 63. H.] MARCIANUS libro VII. Institutionum.—Legatis servis exceptis negotiatoribus, Labeo scripsit, eos legato exceptos videri, qui praepositi essent negotii exercendi causa, veluti qui ad emendum, locandum, conducendum praepositi essent; cubicularios autem, vel obsonatores, vel eos, qui piscatoribus praepositi sunt, non videri negotiationis appellatione contineri; et puto veram esse Labeonis sententiam.

§ 1.—Si ex officio quis ad artificium transierit, quidam recte putant, legatum extinguí, quia officium artificio mutatur; non idem e contrario, quum lecticarius coquus postea factus est.

§ 2.—Si unus servus plura artificia sciat, et alii coqui legati fuerunt, alii textores, alii lectarii, ei cedere servum dicendum est, cui legati sunt, in quo officio plerumque versabatur.

§ 3.—Ornatricibus legatis, Celsus scripsit, eas, quae duos tantum menses apud magistrum fuerunt, legato non cedere, alii et has cedere, ne necesse sit, nullam cedere, quum omnes adhuc discere possint, et omne artificium incrementum recipiat (2), quod magis obtinere debet, quia humanae naturae congruum est.

§ 4.—Pecoribus legatis, Cassius scripsit, quadrupedes contineri, quae gregatim pascuntur; et sues autem pecorum appellatione continentur,

condenado á dar», respondió Sabino que se han de considerar repetidas así para las condiciones, como para los términos de los legados.

64. [63. V. 62. H.] AFRICANO; Cuestiones, libro VI.—Uno que había instituido herederos á su hijo y á su nieto, le había dado por fideicomiso á su nieto ciertos predios, y las cosas que en ellos hubiese suyas al tiempo de la muerte, excepto el libro de caja; al tiempo de la muerte se halló dinero contante en la caja en que estaban los instrumentos y las cauciones de los deudores; á los más les parecía, que era poco verosímil que el testador se hubiese referido al dinero contante. Pero yo consideraba digno de observación esto: cuando alguno hubiere querido que se le diese á otro el libro de caja, ¿se ha de entender que quiso que se le diesen solamente los débitos de los deudores, ó acaso también el dinero, si alguno hubiere sido cobrado de ellos, pero destinado al mismo libro de caja? Y creo más bien, que así como si se hubiesen cobrado las cantidades, y de nuevo hubiesen sido colocadas, el cambio de los créditos no extinguiría ó disminuiría el fideicomiso, así también las mismas cantidades, si todavía estuviesen destinadas al libro de caja, esto es, para hacer préstamos, deberán ceder al mismo fideicomiso. Aun creo que también se puede defender, que ceden al fideicomiso no sólo las cantidades cobradas de los deudores, sino las recaudadas por cualquier causa, pero que hubieren sido destinadas á la misma negociación.

65. [64. V. 63. H.] MARCIANO; Instituta, libro VII.—Legados los esclavos excepto los negociantes, escribió Labeón, que se consideran exceptuados en el legado los que hubiesen sido destinados para ejercer algún negocio, por ejemplo, los que hubiesen sido destinados á comprar, á arrendar, ó á tomar en arrendamiento; pero que los camareros, ó los abastecedores, ó los que están al frente de los pescadores, no son considerados contenidos en la denominación de negociación; y juzgo que es verdadera la opinión de Labeón.

§ 1.—Si alguno hubiere pasado de un empleo á un oficio, con razón opinan unos que se extingue el legado, porque el empleo se cambia en oficio; no es lo mismo por el contrario, cuando el mozo de litera se hizo después cocinero.

§ 2.—Si un esclavo supiera muchos oficios, y á una persona se le legaron los cocineros, y á otra los tejedores, y á otra los mozos de litera, se ha de decir que este esclavo pertenece á aquel á quien se le legaron los del oficio en que más se ejercitaba.

§ 3.—Legadas las dedicadas á adornos, escribió Celso, que no se comprenden en el legado las que estuvieron solamente dos meses con maestro, y otros dicen, que también éstas son comprendidas, á fin de que no sea necesario que ninguna sea comprendida, porque todas podrían aprender todavía, y todo oficio admite adelanto, lo cual debe más bien prevalecer, porque es conforme á la naturaleza humana.

§ 4.—Legados los ganados, escribió Cassio, que se comprenden los cuadrúpedos, que pacen en parras; pero también los cerdos son comprendidos en

(1) collatae, Hal.

(2) Hal.; recipit, et códice Fl.

quia et hi gregatim pascuntur. Sic denique et Homerus in *Odyssea* ait: (1)

Δήεις τόν γε σύσσι παρήμενον, αἱ δὲ νέμονται
Παρ' Κόρακος πέτρῃ, ἐπὶ τε κρήνη Ἀρεθούσῃ.
 [Invenies hunc assidentem suibus, quae pascuntur
iuxta Coracis saxum, iuxtaque fontem Arethusam.]

§ 5.—Iumentis legatis boves non continentur, nec contra.

§ 6.—Equis autem legatis et equae continentur.

§ 7.—Ovibus legatis agni non continentur; quamdiu autem agnorum loco sunt, ex usu cuiusque loci sumendum est, nam in quibusdam locis ovium numero esse videntur, quum ad tonsuram venerint.

66. [65. V. 64. H.] PAULUS libro III. *Sententiarum* (2).—Avibus legatis anseres, phasiani, et gallinae, et aviaria debentur; phasianarii autem, et pastores anserum non continentur, nisi id testator expressit.

67. [66. V. 65. H.] MARCIANUS (3) libro VII. *Institutionum*.—Qui saltum aestivum legavit, et hoc amplius etiam eas res legaverit, quae ibi esse solent, non videtur de illis pecoribus sensit, quae hieme in hibernis, aut aestate in aestivis esse solent; sed de illis sensit, quae perpetuo ibi sunt.

68. [67. V. 66. H.] ULPIANUS libro I. (4) *Responsorum Iuliano* (5) respondit.—Testatorem adiciendo: «praedium Seianum omne», eam quoque partem fundi superscripti quasi ad se pertinentem videri per fideicommissum reliquisse, quam ex causa pignoris nactus est, salvo scilicet iure debitoris.

§ 1.—Ex his verbis: «curate agros attendere (6), et ita fiet, ut filius meus filios vestros vobis condonet», fideicommissum peti non posse.

§ 2.—Servos communes a Seia ita relictos: «si mei erunt, quum moriar», non deberi, si modo hoc sensit testatrix, ut ita deberentur, si in solidum eius fuissent.

§ 3.—Praedictis cum his enthecis (7), quae in ea possessione sunt, relictis, mancipia quoque praedictorum, quum illic testamenti facti tempore fuerunt, cedent; sed et quae postea accesserunt, si modo hoc testator manifeste expressit.

69. [68. V. 67. H.] MARCELLUS libro singulari *Responsorum*.—Non aliter a significatione verborum recedi oportet, quam quum manifestum est, aliud sensit testatorem.

§ 1.—Titius codicillis suis ita cavet: «Publio Maevio omnes iuvenes, quos in ministerio habeo, dari volo»; quaero, a qua aetate iuvenes, et in quam intelligi debeant. Marcellus respondit, quos verbis, quae proponerentur, demonstrare voluerit

la denominación de ganados, porque también ellos pacen en pjaras. Asi, por último, lo dice también Homero en la *Odisea*:

Hallarle has ocupado apacentando los puercos allí cerca de la peña de Corace, que está junto á Aretusa. (*)

§ 5.—En las caballerías legadas no se comprenden los bueyes, ni al contrario.

§ 6.—Pero en los caballos legados se comprenden también las yeguas.

§ 7.—Legadas las ovejas, no se comprenden los corderos; mas se ha de tomar del uso de cada localidad hasta cuándo están en el número de corderos, porque en algunas localidades se considera que están en el número de ovejas cuando hubieren llegado al esquilto.

66. [65. V. 64. H.] PAULO; *Sentencias, libro III*.—Legadas las aves, se deberán los ánses, los faisanes, las gallinas, y sus estancias; pero no se comprenderán los guardas de los faisanes, ni los pastores de los ánses, si esto no lo expresó el testador.

67. [66. V. 65. H.] MARCIANO; *Instituta, libro VII*.—El que legó los pastos de verano, y además de ellos hubiere legado también las cosas que allí suele haber, no parece que se refirió á los ganados que en invierno suele haber en los de invierno, ó en verano en los de verano.

68. [67. V. 66. H.] ULPIANO respondió á *Iuliano; Respuestas, libro I*.—Añadiendo el testador: «todo el predio Seyano», se considera que dejó por fideicomiso, como si á él le perteneciera, también aquella parte del antes mencionado fundo, que obtuvo por causa de prenda, quedando, por supuesto, á salvo el derecho del deudor.

§ 1.—En virtud de estas palabras: «cuidad de atender á los campos, y así sucederá que mi hijo os condone vuestros hijos», no se puede pedir el fideicomiso.

§ 2.—Los esclavos comunes dejados por Seia de este modo: «si fueron míos, cuando yo muera», no se deben, si es que la testadora entendió decir esto, que se debiesen, si fuesen íntegramente de ella.

§ 3.—Habiéndose dejado unos predios con los enseres que hay en la posesión, se comprenderán también los esclavos de los predios, cuando hubieren estado allí al tiempo de haberse hecho testamento; pero asimismo los que después se agregaron, si esto lo expresó claramente el testador.

68. [69. V. 67. H.] MARCELO; *Respuestas, libro único*.—No es conveniente separarse de la significación de las palabras, sino cuando es manifiesto que el testador entendió decir otra cosa.

§ 1.—Ticio dispuso así en sus codicilos: «quiero que se le den á Publio Mevio todos los jóvenes, que tengo á mi servicio»; pregunto, ¿desde qué edad, y hasta cuál, se deberá entender que son jóvenes? Marcelo respondió, que corresponde al co-

(1) *Odisea, XIII. 407. y siguientes.*

(2) Véase *Pauli Sentt. rec. III. 6. §. 76.*

(3) *Marcellus, Hal. Vulg.*

(4) *II., Hal.*

(5) *Iuliano, Hal.; Iulianus, la Vulg., omitiendo Ulp.—Resp.*

(6) *accendere, oiros en Hal.*

(7) Véase *el fr. 34. § 1. D. XXXI.; cum ταις ενθεκαίς [cum dotibus] por cum his enthecis, Hal.*

(*) Traducción de Gonzálo Pérez.

testator, ad notionem eius, qui de ea re cogniturus esset, pertinere; non enim in causa testamentorum (1) ad definitionem utique descendendum est, quum plerumque abusive loquantur, nec propriis nominibus ac vocabulis semper utantur; ceterum existimari posset iuvenis is, qui adolescentis excessit aetatem, quoad incipiat inter seniores numerari.

70. [69. V. 68. H.] ULPIANUS libro XXII. ad Sabinum.—Si cui lana legetur, id legatum videtur, quod tinctum non est, sed *ἀτροπις* [sponte natum] (2).

§ 1.—Sive autem facta est, sive infecta, lanae appellatione continetur.

§ 2.—Quaesitum est, utrum lanae appellatione ea sola contineatur, quae neta non est, an et ea, quae neta est, utputa stamen et subtemen (3). Et Sabinus et netam contineri putat; cuius sententia utimur.

§ 3.—Lanae appellationem eatenus extendi placet, quoad ad telam pervenisset.

§ 4.—Et sciendum, succidam quoque contineri, et lotam, si modo tincta non sit.

§ 5.—Lanae appellatione tomentum non continebitur.

§ 5.—Sed nec ea lana, ex qua quis quasi vestimentum fecerit valetudinis vel deliciarum gratia, continebitur.

§ 7.—Ne ea quidem, quae fomentationis gratia parata sunt vel medicinae, lanarum appellatione continentur.

§ 8.—Sed et pelles lanatae contineantur? Et hoc lanae cedere manifestum est.

§ 9.—Lana legata etiam leporinam lanam, et anserinam, et caprinam credo contineri, et de ligno (4), quam *ἐπίξυλον* [lanam ligneam] appellant.

§ 10.—Linum autem lana legata utique non continebitur.

§ 11.—Lino autem legato tam factum, quam infectum continetur, quodque netum, quodque in tela est, quod est nondum detextum. Ergo aliud in lino, quam in lana est; et quidem si tinctum linum sit, credo, lino continebitur.

§ 12.—De (5) versicoloribus videndum est; et constabat apud veteres, lanae appellatione versicoloria non contineri, sed ea (6) omnia videri legata, quae tincta sunt et neta, quae neque detexta, neque contexta sunt. Proinde quaeritur, an purpura appellatione versicolorium (7) contineatur. Et ego arbitror, ea, qua tincta non sunt, versicoloribus non adnumerari; et ideo neque album, neque naturaliter nigrum contineri, nec alterius coloris naturalis; nigrum autem et coccum, quoniam nihil nativi coloris sunt, contineri arbitror, nisi aliud sensit testator.

nocimiento del que hubiese de conocer de este asunto determinar quiénes haya querido indicar el testador con estas palabras; porque en las cuestiones de los testamentos no se ha de descender ciertamente á la definición de las palabras, pues de ordinario hablan abusivamente, y no siempre usan nombres y vocablos propios; pero que podría ser considerado joven el que pasó de la edad de adolescente, hasta que comience á ser contado entre los ancianos.

70. [69. V. 68. H.] ULPIANO; Comentarios á Sabino, libro XXII.—Si á alguno se le lega la lana, se considera legada la que no fué teñida, sino nacida espontáneamente.

§ 1.—Mas ora esté labrada, ora sin labrar, se comprende en la denominación de lana.

§ 2.—Se preguntó, si en la denominación de lana se comprenderá aquella sola, que no está hilada, ó si también la que está hilada, por ejemplo, el estambre y la trama. Y Sabino opina que se comprende también la hilada; cuyo parecer seguimos.

§ 3.—Está determinado, que la denominación de lana se extienda hasta tanto que hubiese llegado á ser tela.

§ 4.—Y se ha de saber, que se comprende también la sucia y la lavada, si aun no hubiera sido teñida.

§ 5.—En la denominación de lana no se comprenderá la borra.

§ 6.—Pero tampoco se comprenderá aquella lana de la que alguno hubiere hecho una especie de vestido por causa de salud ó de comodidad.

§ 7.—Tampoco ciertamente se comprenderán en la denominación de lanas las que fueron preparadas para fomento ó para medicina.

§ 8.—Pero ¿se comprenderán también las pieles con lana? Y es evidente que ellas ceden á la lana.

§ 9.—Creo que en la lana legada se comprende también el pelo de liebre, el de ansar, y el de cabra, y la lana de madera, que llaman *ἐπίξυλον* [lana vegetal].

§ 10.—Mas en la lana legada no se comprenderá ciertamente el lino.

§ 11.—Pero en el lino legado se comprende tanto el labrado, como el no labrado, el que está hilado y el que está en hilaza, que no ha sido tejido todavía. Luego en el lino sucede cosa distinta que en la lana; y, á la verdad, si el lino hubiera sido teñido, creo que será comprendido en el legado del lino.

§ 12.—Se ha de ver respecto á las materias de varios de colores; y era constante entre los antiguos, que en la denominación de lana no se comprendían las materias de varios colores, sino que se consideran legadas todas las que están teñidas é hiladas, que no fueron tejidas, ni entretejidas. Por lo cual se pregunta, si en la denominación de materias de varios colores se comprenderá la púrpura. Y yo opino, que las materias que no fueron teñidas no se cuentan entre las de varios colores; y por lo tanto, que no se comprende ni lo blanco, ni lo naturalmente negro, ni lo de otro color natural; pero creo que se comprenden la púrpura y la grana, porque en nada son de color nativo, á no ser que otra cosa haya entendido decir el testador.

(1) testatorum, la Vulg.

(2) sed *ἀτροπις*; omitelas Hal.

(3) substamen, la Vulg.; subtegmen, Hal.

(4) Taur. según corrección del códice Fl.; et dilignorum, la escritura original, Br.

(5) Hal. Vulg.; De, omitela el códice Fl.

(6) iis, por ea, Hal.

(7) Hal. Vulg.; versicolorum, el códice Fl.

§ 13.—Purpurae autem appellatione omnis generis purpuram contineri puto, sed coccum non continebitur, fucinum (1) et ianthinum continebitur. Purpurae appellatione etiam subtemen (2) factum contineri, nemo dubitat; lana tinguendae purpurae causa destinata non continebitur.

71. [70. V. 69. H.] IDEM libro XX. ad Sabinum.—Quum suae ancillae sive servi in testamento scribuntur, hi designari videntur, quos paterfamilias suorum numero habuit.

72. [71. V. 70. H.] PAULUS libro IV. ad Sabinum.—Eadem in omnibus rebus, quas suas quis legaverit, dicenda sunt.

73. [72. V. 71. H.] ULPIANUS libro XX. ad Sabinum.—Suos autem servos vel ancillas eos accipimus, qui sunt pleno iure testantis, inter quos fructuarii non continebuntur.

§ 1.—Sed qui bona fide testatori serviunt, suorum appellatione magis est, ut contineantur, si modo suorum appellatione eos, quos suorum numero habuit, voluit contineri.

§ 2.—Eos vero, quos quis pignori hypothecae dedit, sine dubio inter suos legasse videbitur debitor, creditor nequaquam.

§ 3.—Proinde si quis servos habuit propios, sed quorum operas locabat, vel pistorias, vel histrionicas, vel alias similes, an servorum appellatione etiam hos legasse videatur (3)? Quod et praesumi oportet, nisi contraria voluntas testatoris appareat.

§ 4.—Eum, qui venaliciariam vitam exercebat, puto suorum numero non facile contineri velle eiusmodi mancipia, nisi evidens voluntas fuit etiam de his sentientis; nam quos quis ideo comparavit, ut illico distraheret, mercis magis loco, quam suorum habuisse credendus est.

§ 5.—Vicarios autem servorum suorum numero non contineri, Pomponius libro quinto scribit.

74. [73. V. 72. H.] POMPONIUS libro VI. ad Sabinum.—Si quis suos servos legavit, communes quoque continentur, et in quibus usufructus alienus fuit.

75. [74. V. 73. H.] ULPIANUS libro XX. ad Sabinum.—Numis indistincte legatis hoc receptum est, ut exiguiore legati videantur, si neque ex consuetudine patrisfamiliae, neque ex regionis, unde fuit, neque ex contextu testamenti possit apparere.

76. [75. V. 74. H.] IDEM libro II. ad Edictum.—Chartis legatis nemo dicit, scriptas (4) et li-

§ 13.—Pero opino, que en la denominación de púrpura se comprende la púrpura de toda clase, pero que no se comprenderá la grana, y se comprenderán el color del fucino y el violado. Nadie duda, que en la denominación de púrpura se comprende también la trama hecha; pero no se comprenderá la lana destinada á ser teñida de púrpura.

71. [70. V. 69. H.] EL MISMO; *Comentarios á Sabino, libro XX.*—Cuando en un testamento se inscriben sus esclavas ó esclavos, se considera que son designados los que el padre de familia tuvo por suyos.

72. [71. V. 70. H.] PAULO; *Comentarios á Sabino, libro IV.*—Lo mismo se ha de decir respecto á todas las cosas que uno hubiere legado como suyas.

73. [72. V. 71. H.] ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XX.*—Pero entendemos por esclavos ó esclavas suyos, los que de pleno derecho son del testador, entre los cuales no se comprenderán los que tiene en usufruto.

§ 1.—Pero los que de buena fe le prestan servidumbre al testador es más cierto que se comprenden en la denominación de los suyos, si es que quiso que se comprendieran en la denominación de suyos los que él tuvo por suyos.

§ 2.—Mas los que alguno dió en prenda ó en hipoteca se considerará sin duda que los legó entre los suyos el deudor, y de ninguna manera el acreedor.

§ 3.—Por consiguiente, si alguno tuvo esclavos propios, pero cuyos servicios daba en arrendamiento, ó panaderos, ó histriones, ú otros semejantes, se considerará que los legó también con la denominación de esclavos? Y esto debe presumirse, si no apareciera contraria voluntad del testador.

§ 4.—Opino que el que se dedicaba al comercio de esclavos no quiere que fácilmente se comprendan en el número de los suyos los esclavos de este comercio, á no ser que haya sido evidente la voluntad del que se refiera también á éstos; porque se ha de creer, que los que alguno compró para venderlos desde luego, los tuvo más bien en calidad de mercancías que en la de suyos.

§ 5.—Pero escribió Pomponio en el libro quinto, que los vicarios no son comprendidos en el número de los esclavos suyos.

74. [73. V. 72. H.] POMPONIO; *Comentarios á Sabino, libro VI.*—Si alguno legó los esclavos suyos, se comprenden también los comunes, y aquellos en que tenía otro el usufruto.

75. [74. V. 73. H.] ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XX.*—Habiéndose legado indistintamente monedas, se admitió esto, que se consideren legadas las de menos valor, si otra cosa no pudiera demostrarse por la costumbre del padre de familia, ni de la región en que estuvo, ni por el contexto del testamento.

76. [75. V. 74. H.] EL MISMO; *Comentarios al Edicto, libro II.*—Nadie dirá que, legados los pa-

(1) bucinum, Hal.

(2) subtegmen, Hal. Vulg.

(3) Taur. según corrección del códice Fl.; videtur, la escritura original, Br.

(4) scripturas, al margen interior del códice Fl.

escritos y los libros ya
también respecto á las

VOLENO; *Doctrina de*
la substitución se re-
nden también las li-

78. [77. *Fl.*
lum.—Quaesitum
fundo ante annum
disciplinae traditum, postea
reversum, an deberetur. Respon-
dendi causa misisset, non quò de
aliorum transferret, deberi.

§ 1.—«Maevi filii, quod iam tibi maximam par-
tem facultatum dederim, contentus esse debes
fundo Semproniano cum suis inhabitantibus, id
est, familia et quae ibi erunt; quaesitum est de
nominibus debitorum, et numis. Eadem epistolam
talem emisit: «argentum omne, et supellectilem,
quodcumque habeo, tibi dono (5), et quidquid in
praedio Semproniano habeo»; an supellex, quae in
aliis praediis vel domibus esset, ad Maevium per-
tineret, et an servi, quos ex eo fundo aliis legavit.
Responsum est, nomina et numos non videri de-
bereri, nisi manifeste de his quoque legandis voluntas
defunctae adprobaretur, servos ex iisdem fundis
aliis datos deminuisse filii legatum, de argento et
supellectili, quae alibi esset, eum, cuius notio est,
aestimaturum, ut id obtineat, quod testatori pla-
cuisset a legatario approbabitur.

§ 2.—Praedia quidam reliquit adiectis his ver-
bis: «uti a me possessa sunt, et quaecumque ibi
erunt, quum moriar»; quaesitum est de mancipiis,
quae in his praediis morata fuerunt vel operis ru-
stici causa, vel alterius officii, ceterisque rebus,
quae ibi fuerunt in diem mortis, an ad legatarium
pertinerent. Respondit, ea omnia, de quibus quae-
reretur, legata videri.

§ 3.—«Peto, ut fundum meum Capanianum (6)
Genesiae, alumnae meae, adscribatis ducentorum
aureorum, ita uti est»; quaeritur, an fundo et re-
liqua colonorum, et mancipia, si qua mortis tem-
pore in eo fuerunt (7), debeantur. Respondit, reli-
qua quidem colonorum non legata, cetera vero
videri illis verbis: «ita, uti est», data.

§ 4.—Illud fortasse quaesiturus sit aliquis, cur
argenti appellatione etiam factum argentum com-
prehendatur (8), quum, si marmor legatum esset,
nihil praeter rudem materiam demonstratum vi-
deri possit (9). Cuius haec ratio traditur, quippe
ea, quae talis naturae sint, ut saepius in sua redi-
gi possint initia, ea materiae potentia victa, nun-
quam vires eius effugiant.

§ 5.—Coccum, quod proprio nomine appellatur,
quin versicoloribus cederet, nemo dubitavit; quin

§ 6.—«Peto, ut fundum meum Capanianum (6)
Genesiae, alumnae meae, adscribatis ducentorum
aureorum, ita uti est»; quaeritur, an fundo et re-
liqua colonorum, et mancipia, si qua mortis tem-
pore in eo fuerunt (7), debeantur. Respondit, reli-
qua quidem colonorum non legata, cetera vero
videri illis verbis: «ita, uti est», data.

§ 1.—«Maevi filii, quod iam tibi maximam par-
tem facultatum dederim, contentus esse debes
fundo Semproniano cum suis inhabitantibus, id
est, familia et quae ibi erunt; quaesitum est de
nominibus debitorum, et numis. Eadem epistolam
talem emisit: «argentum omne, et supellectilem,
quodcumque habeo, tibi dono (5), et quidquid in
praedio Semproniano habeo»; an supellex, quae in
aliis praediis vel domibus esset, ad Maevium per-
tineret, et an servi, quos ex eo fundo aliis legavit.
Responsum est, nomina et numos non videri de-
bereri, nisi manifeste de his quoque legandis voluntas
defunctae adprobaretur, servos ex iisdem fundis
aliis datos deminuisse filii legatum, de argento et
supellectili, quae alibi esset, eum, cuius notio est,
aestimaturum, ut id obtineat, quod testatori pla-
cuisset a legatario approbabitur.

§ 2.—Uno dejó unos predios habiendo añadido
estas palabras: «como han sido poseídos por mi, y
todas las cosas que en ellos hubiere, cuando yo
muera»; se preguntó, respecto á los esclavos que
moraren en estos predios, ó por causa de faenas
rústicas, ó de otro oficio, y respecto á las demás
cosas que en ellos hubo el día de la muerte, si le
pertenerían al legatario. Respondió, que se con-
sideran legadas todas las cosas por que se pregunta.

§ 3.—«Pido que te adscribáis á Genesía, mi
alumna, mi fundo Capariano, de doscientos áureos,
así como está»; se pregunta, si se deberán al fundo
los atrasos de los colonos, y los esclavos, si algu-
nos hubo en él al tiempo de la muerte. Respondió,
que con estas palabras: «así como está», no se con-
sideran ciertamente legados los atrasos de los co-
lonos, pero que se dieron las demás cosas.

§ 4.—Acaso haya de preguntar alguno, por qué
en la denominación de plata se comprende tam-
bién la plata labrada, cuando si se hubiese legado
mármol, no se podría considerar indicada nada
más que la materia sin labrar. La razón que de esto
se da es, que las cosas que son de tal naturaleza, que
muchas veces se pueden reducir á su primitivo
estado, no se substraen nunca, vencidas por el po-
der de la materia, á las fuerzas de ésta.

§ 5.—Nadie dudará que lo teñido de grana, que
se llama con su nombre propio, no se comprenda

(1) Idem, *Hal.*
(2) *Taur.* según corrección del código *Fl.*; *extipulatio*,
la escritura original, *Br.*
(3) *maucipium*, por *Stichum servum*, *Hal.*
(4) *id.*, *Hal.*
(5) *do*, por *dono*, *Hal.*

(6) *Taur.* según la escritura original; *Campanianum*,
corrección del código *Fl.*, *Br.*; *Campanum*, *Hal.*
(7) *Taur.* según la escritura original; fuerint, corrección
del código *Fl.*, *Br.*
(8) *Hal.*; *comprehendetur*, el código *Fl.*
(9) *Hal.*; *posse*, el código *Fl.*

minus porro coracinum (1), aut hyssinum (2), aut melinum suo nomine, quam coccum purpurave designatur?

§ 6.—Quum vir ita legasset: «quae uxoris causa parata sunt, ei do lego», ego apud Praetorem fideicommissarium petebam etiam res aestimatas, quarum pretium in dotem erat (3), nec obtinui, quasi testator non sensisset de his rebus. Atquin si in usum eius datae sint, nihil interest, ab ipsa (4), an ab alio comparatae sint (5). Postea apud Aburnium Valentem inveni ita relatum: mulier res aestimatas in dotem dederat, ac deinde (6) maritus ei legaverat his verbis: «quae eius causa comparata emtaque essent»; dixit, emtorum paratorumque appellatione non contineri ea, quae in dotem data essent, nisi si maritus eas res, posteaquam ipsius factae essent, in uxoris usum convertisset.

§ 7.—Rebus, quae in fundo sunt, legatis accedunt etiam ea, quae tunc non sunt, si esse solent; nec, quae casu ibi fuerunt, legata existimantur.

79. [78. V. 77. H.] CELSUS libro IX. Digestorum.—Si chorus aut familia legetur, perinde est, quasi singuli homines legati sint.

§ 1.—His verbis: «quae ibi mobilia mea erunt, do lego», numos ibi repositos, ut mutui darentur, non esse legatos, Proculus ait; at eos, quos praesidii causa repositos habet, ut quidam bellis civilibus factitassent, eos legato contineri, et audiisse se rusticos senes ita dicentes, pecuniam sine peculio fragilem esse, peculium appellantes, quod praesidii causa seponeretur.

§ 2.—Area legata, si inaedificata medio tempore fuerit, ac rursus area (7) sit, quamquam tunc peti non poterat, nunc tamen debetur.

§ 3.—Servus quoque legatus, si interim manumittatur, et postea servus factus sit, (postea) (8) peti (9) potest.

80. [79. V. 78. H.] IDEM libro XXXV. Digestorum.—Coniunctim heredes institui, aut coniunctim legari hoc est: totam hereditatem, et tota legata singulis data esse, partes autem concursu fieri.

81. [80. V. 79. H.] MODESTINUS libro IX. Differentiarum.—Servis legatis etiam ancillas quidam deberi recte putant, quasi commune nomen utrumque sexum contineat; ancillis vero legatis masculos non deberi, nemo dubitat. Sed pueris legatis etiam puellae debentur; id non aequae, in puellis pueros contineri, dicendum est.

§ 1.—Mulieribus vero legatis etiam virgines de-

entre lo de varios colores; y ciertamente, lo de negro, ó lo de violáceo, ó lo de amarillo, ¿no se designa también con nombre propio como la grana y la púrpura?

§ 6.—Habiendo un marido legado en esta forma: «las cosas que fueron preparadas por causa de mi mujer, se las doy y lego á ésta», yo pedía ante el Pretor de los fideicomisos también las cosas estimadas, cuyo precio estaba comprendido en la dote, y no las obtuve, como si el testador no se hubiese referido á estas cosas. Pero si hubieran sido dadas para uso de ella, nada importa que hayan sido preparadas por ella misma, ó por otro. Después hallé en Aburnio Valente este relato: una mujer había dado en dote cosas estimadas, y después su marido le había hecho un legado en estos términos: las cosas que hubiesen sido preparadas y compradas por causa de ella; dijo, que en la denominación de cosas compradas y preparadas no se comprenden las que hubiesen sido dadas en dote, sino si el marido, después que se hubiesen hecho de él, hubiese aplicado estas cosas á uso de la mujer.

§ 7.—A las cosas legadas que hay en un fundo se les agregan también las que no se hallan entonces, si suelen estar; y no se consideran legadas las que por casualidad se hallaron en él.

79. [78. V. 77. H.] CELSO; Digesto, libro IX.—Si se legara un coro ó la servidumbre, es lo mismo que si hubieran sido legados cada uno de los esclavos.

§ 1.—Próculo dice, que con estas palabras: «doy y lego mis cosas muebles que allí hubiere», no se legaron los dineros allí depositados para que fuesen dados en mútuo; pero que los que uno tiene depositados para defensa, como hicieron algunos en las guerras civiles, se comprenden en el legado, y que él oyó á campesinos ancianos que decían, que el dinero sin peculio era frágil cosa, llamando peculio á lo que se separase para defensa.

§ 2.—Legado un solar, si en el tiempo intermedio hubiere sido edificado, y otra vez volviera á ser solar, aunque entonces no podía ser pedido, se debe, sin embargo, ahora.

§ 3.—También el esclavo legado puede ser pedido después, si en el tiempo intermedio hubiera sido manumitido, y después hubiera sido hecho esclavo.

80. [79. V. 78. H.] EL MISMO; Digesto, libro XXXV.—Ser instituidos herederos conjuntamente ó ser legatarios conjuntamente es esto: que á cada cual se le dió toda la herencia, y todos los legados, pero que se hacen partes por el concurso.

81. [80. V. 79. H.] MODESTINO; Diferencias, libro IX.—Con razón piensan algunos, que legados los esclavos se deben también las esclavas, como si el nombre común comprendiera á uno y otro sexo; pero nadie duda, que legadas las esclavas no se deben los varones. Pero legados los niños se deben también las niñas; mas no se ha de decir igualmente que en las niñas se comprenden los niños.

§ 1.—Pero legadas las mujeres, se deben tam-

(1) crocinum, Hal.

(2) La Vulg.; isginum, el código Fl.

(3) Hal. Vulg.; erant, el código Fl.

(4) ipso, Hal.

(5) La Vulg.; sunt, el código Fl.

(6) dotem, inserta Hal.

(7) facta, Hal.

(8) Br.; Taur. suprime el paréntesis.

(9) non, insertan otros en Hal.

bentur, sicuti viris legatis etiam pueros deberi respondetur.

§ 2.—Pecudibus autem legatis et boves, et cetera iumenta continentur.

§ 3.—Armento autem legato etiam boves contineri convenit, non etiam greges ovium et caprarum.

§ 4.—Ovibus legatis neque agnos, neque arietes contineri quidam recte existimant.

§ 5.—Ovium vero grege legato et arietes, et agnos deberi nemo dubitat.

82. [81. V. 80. H.] IDEM libro IX. *Regularum*.—Servus, qui in fundo morari solitus erat, si fugerit, licet post mortem testatoris apprehendatur, fundo legato, ut instructus est, etiam ipse legato cedit.

83. [82. V. 81. H.] IDEM libro X. *Responsorum*.—Quod his verbis relictum est: «quidquid ex hereditate bonis meis ad te pervenerit, quum morieris, restituas», fructus, quos heres vivus percepit, item quae fructuum vice sunt, non venire placuisse; nec enim quidquam proponi, ex quo de his quoque restituendis testatricem rogasse probari potest.

§ 1.—Idem testator, qui libertis fideicommissum relinquebat, substitutione inter eos facta expressit, ut post mortem extremi ad posteros eorum pertineret; quaero, quum nemo alius sit, nisi libertus eius, qui extremo mortuus est, an is ad fideicommissum admitti debeat. Respondit: posterorum appellatione liberos tantummodo, non etiam libertos eorum, quibus fideicommissum relictum est, fideicommisso contineri, nequaquam incertum est.

84. [83. V. 82. H.] IAVOLENUS (1) libro II. *ex Cassio*.—Cui, quae Romae essent, legata sunt, ei etiam, quae custodiae causa in horreis extra urbem reposita sunt, debentur.

85. [84. V. 83. H.] POMPONIUS libro II. *ad Quintum Mucium*.—Nuper constitutum est a Principe, ut et non adiecto hoc «meum», si quis corpus alicui legat, et ita sentiat, ut ita demum praestetur, si suum sit, ita valere legatum, ut appareat, magis sententiam legantis, non hoc verbum «meum» respiciendum esse. Et ideo elegans est illa distinctio, ut, quoties certum corpus legatur, ad praesens tempus adiectum hoc verbum «meum» non faciat conditionem; si vero incertum corpus legatur, veluti ita: «Vina mea, vestem meam», videatur pro conditione hoc verbum esse «mea», ut ea demum, quae illius sint, videantur legata. Quod non puto fortiter posse defendi, sed potius et hic vestem, vel vinum, quod suorum numero habuerit, hoc legatum esse; sic enim responsum est, etiam quod coacuerit vinum legato cedere, si id vini numero testator habuisset. Plane in mortis tempore collatum hunc sermonem: «vestem, quae mea erit», sine dubio pro conditione accipiendum puto; sed et «Stichum, qui meus erit», puto pro conditione accipiendum, nec interesse, utrum ita: «qui meus

bién las doncellas, así como legados los varones se responde que se deben también los niños.

§ 2.—Mas legados los ganados se comprenden también los bueyes, y las demás caballerías.

§ 3.—Pero legado el ganado mayor conviene que se comprendan también los bueyes, pero no también los rebaños de ovejas y de cabras.

§ 4.—Legadas las ovejas, con razón juzgan algunos que no se comprenden ni los corderos ni los carneros.

§ 5.—Pero legado un rebaño de ovejas, nadie duda que se deben así los carneros como los corderos.

82. [81. V. 80. H.] EL MISMO; *Reglas, libro IX*.—Si el esclavo que había solido morar en un fundo hubiere huído, aunque fuese cogido después de la muerte del testador, cede también al legado, habiendo sido legado el fundo como está provisto.

83. [82. V. 81. H.] EL MISMO; *Respuestas, libro X*.—Respecto á lo que se dejó en estos términos: «restituirás cuando mueras todo lo que de mi herencia ó de mis bienes hubiere ido á tí», se determinó que no se comprenden los frutos, que el heredero percibió en vida, ni tampoco las cosas que hacen veces de frutos; porque no se propone cosa alguna por la que se pueda probar que la testadora rogó que se restituyeran también aquéllos.

§ 1.—El mismo testador, que les dejaba un fideicomiso á los libertos, dijo, habiendo establecido entre ellos substitution, que después de la muerte del último perteneciese á la posteridad de ellos; pregunto, si, no habiendo otro alguno, más que un liberto del que murió últimamente, deberá ser admitido éste al fideicomiso. Respondió: de ningún modo es incierto que con la denominación de posteridad se comprenden en el fideicomiso solamente los descendientes, pero no también los libertos de aquellos á quienes se dejó el fideicomiso.

84. [83. V. 82. H.] JAVOLENO; *Doctrina de Cassio, libro II*.—Al que se legaron las cosas que hubiese en Roma, se le deben también las que por razón de custodia fueron depositadas en almacenes fuera de la ciudad.

85. [84. V. 83. H.] POMPONIO; *Comentarios á Quinto Mucio, libro II*.—Se estableció hace poco por el Principe, que si uno le legara á otro alguna cosa, aun sin haber añadido «esto que es mio», y entendiera que se entregue solamente si fuera suya, sea válido de este modo el legado, de suerte que aparezca que se ha de atender más bien á la voluntad del que lega, que no á esta palabra «mio». Y por esto es discreta esta distinción, que siempre que se lega una cosa cierta, esta palabra «mia» aplicada al tiempo presente no constituya condición; pero si se legara una cosa incierta, por ejemplo, así: «mi vino, mi vestido», se considere que esta palabra, «mi», está en lugar de una condición, de suerte que se consideren legados solamente los que sean de él. Lo que no creo que se pueda defender con fuerza, sino que más bien también en este caso fué legado el vestido, ó el vino, que él hubiere tenido en el número de sus cosas; porque se respondió de este modo, que también el vino que se hubiere agriado cede al legado, si el testador lo hubiese tenido en clase de vino. Pero, á la

(1) Idem, Hal.

erit», an ita: «si meus erit», utrobique conditionem eam esse. Labeo tamen scribit, etiam in futurum tempus collatum hunc sermonem: «qui meus erit», pro demonstratione accipiendum; sed alio iure utimur.

86. [85. V. 84. H.] PROCULUS libro V. Epistolarum.—Si ita legatum est: «domum, quaeque mea ibi erunt, quum moriar», numos ad diem exactos a debitoribus, ut aliis nominibus collocarentur, non puto legatos esse. Et Labeonis distinctionem valde probo, qui scripsit, nec quod casu abesset, minus esse legatum, nec quod casu ibi sit, magis esse legatum.

87. [86. V. 85. H.] PAULUS libro IV. ad legem Iuliam et Papiam.—Et fideicommissum, et mortis causa donatio appellatione legati continetur.

88. [87. V. 86. H.] IDEM libro V. ad legem Iuliam et Papiam.—Lana legata, vestem, quae ex ea facta sit, deberi non placet.

§ 1.—Sed et materia legata, navis armariumve ex ea factum non vindicetur.

§ 2.—Nave autem legata dissoluta, neque materia, neque navis debetur.

§ 3.—Massa autem legata, scyphi ex ea facti exigi possunt (1).

89. [88. V. 87. H.] IDEM libro VI. ad legem Iuliam et Papiam.—Re coniuncti videntur, non etiam verbis, quum duobus separatim eadem res legatur; item verbis, non etiam re: «Titio et Seio fundum aequis partibus do lego», quoniam semper partem habent legatarii. Praefertur igitur omnimodo ceteris, qui et re, et verbis coniunctus est; quodsi re tantum coniunctus sit, constat, non esse potiolem; si vero verbis quidem coniunctus sit, re autem non, quaestionis est, an coniunctus potior sit. Et magis est, ut et ipse praefertur.

90. [89. V. 88. H.] IDEM libro VII. ad legem Iuliam et Papiam.—Nominatim legatum accipiendum est, quod a quo legatum sit, intelligitur, licet nomen pronuntiatum non sit.

91. [90. V. 89. H.] PAPINIANUS (2) libro VII. Responsorum.—Praediis per praeceptionem filiae datis cum reliquis actorum et colonorum, ea reliqua videntur legata, quae de reditu praediorum in eadem causa manserunt; alioquin pecuniam a colonis exactam et in kalendarium in eadem re-

verdad, esta frase: «el vestido, que fuere mío», referida al tiempo de la muerte, opino que sin duda ha de ser admitida como condición; mas creo que también esta: «Stico, que fuere mío», ha de ser tomada como condición, y que no importa si se hubiere expresado así: «que fuere mío», ó así: «si fuere mío», y que en ambos casos hay esta condición. Pero escribe Labeón, que aun referida á tiempo futuro esta frase: «que fuere mío», ha de ser admitida como demostración; pero usamos el derecho contrario.

86. [85. V. 84. H.] PROCULO; Epistolae, libro V.—Si se legó en esta forma: «la casa, y las cosas que allí hubiere mías, cuando yo muera», no creo que fué legado el dinero cobrado de los deudores á término, para ser colocado en otros créditos. Y apruebo resueltamente la distinción de Labeón, que escribió, que ni lo que por casualidad faltase fué legado de menos, ni lo que por casualidad estuviera allí fué legado de más.

87. [86. V. 85. H.] PAULO; Comentarios á la ley Julia y Papia, libro IV.—Con la denominación de legado se comprende así el fideicomiso, como la donación por causa de muerte.

88. [87. V. 86. H.] EL MISMO; Comentarios á la ley Julia y Papia, libro V.—Habiendo legado lana, no parece bien que se deba el vestido, que de ella se haya hecho.

§ 1.—Pero habiéndose legado madera, tampoco se reivindicará la nave ó el armario, que de ella se hizo.

§ 2.—Pero deshecha la nave legada, no se deben ni los materiales, ni la nave.

§ 3.—Pero legada una masa, se pueden reclamar las tazas que de ella se hicieron.

89. [88. V. 87. H.] EL MISMO; Comentarios, á la ley Julia y Papia, libro VI.—Se consideran conjuntos respecto á la cosa, no también respecto á las palabras, cuando una misma cosa es legada á dos separadamente; asimismo en cuanto á las palabras, no también en cuanto á la cosa: «doy y lego á Ticio y á Seyo un fundo por partes iguales», porque siempre tienen parte los legatarios. Así, pues, es preferido de todos modos á los demás, el que es conjunto tanto respecto á la cosa, como respecto á las palabras; pero si fuera conjunto solamente respecto á la cosa, consta que no es preferido; pero si verdaderamente fuera conjunto respecto á las palabras, pero no en cuanto á la cosa, hay la cuestión de si será preferido el conjunto. Y es más cierto que también él sea preferido.

90. [89. V. 88. H.] EL MISMO; Comentarios á la ley Julia y Papia, libro VII.—Se ha de admitir que se legó nominativamente lo que se entiende á cargo de quién haya sido legado, aunque no se haya pronunciado el nombre.

91. [90. V. 89. H.] PAPINIANO; Respuestas, libro VII.—Habiéndosele dado por prelegado á la hija unos predios con los atrasos de los administradores y de los colonos, se consideran legados los atrasos, que por rentas de los predios permanecieron en el mismo estado; pero el dinero cobra-

(1) Según corrección del códice Fl., Br.; possint, Taur. según la escritura original.

(2) Paulus, Hal.

gione versam reliquis non contineri, neque colonorum, neque actorum, facile constabit, tametsi nominatim actores ad filiam pertinere voluit.

§ 1.—Ex his verbis: «Lucio Ticio praedia mea illa cum praetorio, sicut a me in diem mortis meae possessa sunt, do», instrumentum rusticum, et omnia, quae ibi fuerunt, quo dominus fuisset instructor, deberi convenit, colonorum reliqua non debentur.

§ 2.—Pater filio tabernam purpurariam cum servis institoribus et purpuris, quae in diem mortis eius ibi fuerunt, legavit; neque pretia purpurae condita, neque debita, neque reliqua legato contineri placuit.

§ 3.—«Titio Seiana praedia, sicuti comparata sunt, do lego; quum essent Gabiniana quoque simul (1) uno pretio comparata, non sufficere solum argumentum emtionis, respondi, sed inspiciendum, an literis et rationibus appellatione Seianorum Gabiniana quoque continerentur (2), et utriusque possessionis confusi reditus titulo Seianorum accepto lati essent.

§ 4.—Balneas legatae domus esse portionem constabat; quodsi eas publice praebuit, ita domus esse portionem balneas, si per domum quoque intrinsecus adirentur, et in usu patrisfamiliae vel uxoris nonnunquam fuerunt, et mercedes eius inter ceteras meritoriorum domus rationibus accepto ferebantur, et uno pretio comparatae, vel instructae communi coniunctae (3) fuissent.

§ 5.—Qui domum possidebat, hortum vicinum aedibus comparavit, ac postea domum legavit; si hortum domus causa comparavit, ut amoeniorem domum ac salubriorem possideret, aditumque in eum per domum habuit, et aedium hortus additamentum fuit, domus legato continebatur.

§ 6.—Apellatione domus insulam quoque iniunctam domui (4) videri, si uno pretio cum domu fuisset comparata, et utriusque pensiones similiter accepto latas rationibus ostenderetur.

92. [91. V. 90. H.] PAULUS libro XIII. Responsorum. — «Si mihi Maevia et Negidia, filiae meae, heredes erunt, tunc Maevia e medio sumito, praecipito, sibi que habeto fundos meos illum et illum cum casulis et custodibus omnium horum fundorum, et cum his omnibus agris, qui ad coniunctionem cuiusque eorum fundorum emtione, vel quolibet alio casu obtigerint; item cum omnibus mancipiis, pecoribus, iumentis, ceterisque universis speciebus, quae in iisdem fundis, quove eorum, quum moriar, erunt, uti optimi maximi que sunt; utique eos in diem mortis meae possedi, et, ut plenius dicam, ita, uti clauduntur (5)»; in fundo autem uno ex his, qui praelegati sunt, tabularium est, in quo sunt et complurium mancipiorum emtiones, sed et fundorum, et variorum contractuum

do de los colonos, y aplicado al libro de cuentas en la misma región, fácilmente se verá que no se comprende en los atrasos, ni de los colonos, ni de los administradores, aunque haya querido expresamente que los administradores le pertenezcan á la hija.

§ 1.—En virtud de estas palabras: «doy á Lucio Ticio aquellos predios míos, con su casa, como estén poseídos por mí el día de mi muerte», conviene que se deban los instrumentos rústicos, y todo lo que allí hubiere, para que el dueño estuviese más provisto, pero no se deben los atrasos de los colonos.

§ 2.—Un padre le legó á su hijo una tienda de púrpuras, con los esclavos encargados de ella y con las púrpuras que en ella hubiere el día de su muerte; se determinó, que no se comprendían en el legado ni el importe de la púrpura recogido, ni los débitos, ni los atrasos.

§ 3.—«Doy y lego á Ticio los predios Seyanos, como fueron comprados»; habiendo sido comprados al mismo tiempo por un solo precio también los Gabinianos, yo respondi, que no bastaba el solo argumento de la compra, sino que se ha de ver, si en las cartas y en las cuentas estaban comprendidos con la denominación de Seyanos también los Gabinianos, y si se han dado por recibidas bajo el título de los Seyanos confundidas las rentas de una y otra posesión.

§ 4.—Era constante que los baños formaban parte de la casa legada; pero si los destinó al público, son parte de la casa los baños en este caso, si también por el interior de la casa se entrase en ellos, y alguna vez fueron usados por el padre de familia ó por la mujer, y sus alquileres se daban por recibidos en las cuentas de la casa entre los demás de las habitaciones alquiladas, y hubiesen sido comprados por un solo precio, ó provistos conjuntamente.

§ 5.—Uno, que poseía una casa, compró un huerto contiguo á la casa, y después legó la casa; si compró el huerto por causa de la casa, para poseer más amena y salubre la casa, y tuvo entrada al mismo por la casa, y el huerto fué aditamento de la casa, la casa será comprendida en el legado.

§ 6.—Con la denominación de casa se considera comprendida también la casa pequeña unida á la principal, si por un solo precio hubiese sido comprada con esta casa, y se demostrase que del mismo modo se dieron por recibidos en las cuentas los alquileres de ambas.

92. [91. V. 90. H.] PAULO; Respuestas, libro XIII.—«Si mis hijas Mevia y Negidia fueren mis herederas, en este caso retire Mevia de la masa, tome previamente, y tenga para sí mis fundos tal y tal, con las chozas y con los guardas de todos estos fundos, y con todos los campos que hubieren llegado á unirse á cualquiera de estos fundos por compra, ó por otra cualquier circunstancia; asimismo, con todos los esclavos, ganados, caballerías, y con todas las demás cosas, que en los mismos fundos, ó en cualquiera de ellos, hubiere cuando yo muera, tan buenos y grandes como son, y tales como yo los haya poseído hasta el día de mi muerte, y, para decirlo de una vez, así como están cercados»; pero en uno de estos fundos, que fueron prelegados, está el archivo en el que se ha-

(1) cum Seianis, inserta la Vulg.

(2) Hal. Vulg.; continentur, el código Fl.

(3) communi iure coniunctae, Hal.

(4) legatam, inserta la Vulg.

(5) clauduntur, Hal. Vulg.

instrumenta, praeterea et nomina debitorum; quae-
ro, an instrumenta communia sint. Respondi, se-
cundum ea, quae proponuntur, instrumenta em-
tionum, item debitorum, quae in fundo praelegato
remanserunt, non videri legato contineri.

§ 1.—His verbis domibus legatis: «fidei heredum
meorum committo, uti sinant eum habere domus
meas, in quibus habito, nullo omnino excepto, cum
omni instrumento, et repositis omnibus», non vi-
deri testatorem de pecunia numerata, aut instru-
mentis debitorum sensisse.

93. [92. V. 91. H.] SCAEVOLA libro III. Re-
sponsorum.—Lucius Titius testamento suo cavet,
ne (1) ullo modo praedium suburbanum aut do-
mum heres alienaret; filia eius heres scripta here-
dem reliquit filiam suam, quae easdem res diu
possedit, et decedens extraneos heredes instituit;
quaesitum est, an praedia pertinerent ad Iuliam,
quae Lucium Titium testatorem patrum maiorem
habuit. Respondit, nihil proponi contra volunta-
tem defuncti factum, quominus ad heredem perti-
nerent (2), quum hoc nudum praeceptum est.

§ 1.—«Semproniae, mulieri meae, reddi iubeo
ab heredibus meis centum aureos, quos mutuos
acceperam»; quaesitum est, si hanc pecuniam ut
debitam Sempronia petens victa sit, an fideicom-
missum peti possit. Respondit, secundum ea, quae
proponerentur, posse ex causa fideicommissi peti,
quod apparuisset non fuisse ex alia causa de-
bitum.

§ 2.—Quidam praedia legavit libertis, adiectis
his verbis: «uti a me possessa sunt, et quaecunque
ibi erunt, quum moriar»; quaesitum est, an man-
cipia, quae in his praediis morata in diem mortis
patrisfamilias fuerunt operis rustici causa vel al-
terius officii, ceteraque res, quae ibi fuerunt, ad
legatarios pertineant. Respondit, pertinere.

§ 3.—Quaesitum est, an, quod heredes fratribus
rogati essent restituere, etiam ad sorores pertine-
ret. Respondit, pertinere, nisi aliud sensisse testa-
torem probetur.

§ 4.—Collegio fabrorum fundum cum silvis, quae
ei cedere solent, uti optimus maximusque esset,
legavit; quaero, an ea quoque, quae in diem mor-
tis ibi fuissent, id est foenum, pabulum, palea (3),
item machina, vasa vinaria, id est cupae et dolia,
quae in cella defixa sunt, item granaria (4), legata
essent. Respondit, non recte peti, quod legatum
non esset.

§ 5.—Ex parte dimidia herede instituto per
praeceptionem fundum legavit, et ab eo ita peti-
it (5): «peto, uti velis coheredem tibi recipere
in fundo Iuliano meo, quem amplius te recipere
iussi, Clodium Verum, nepotem meum, cognatum

llan las escrituras de compras de muchos esclavos,
y también de fundos, y los instrumentos de varios
contratos, y además créditos de deudores; pregun-
to, si serán comunes los instrumentos. Respondí,
que, según lo que se expone, no se considera que
se comprenden en el legado los instrumentos de
las compras, ni de los débitos, que quedaron en el
fundo prelegado.

§ 1.—Legadas unas casas con estas palabras:
«encomiendo a la fidelidad de mis herederos, que
dejen que fulano tenga mis casas, en que habito,
sin exceptuar absolutamente cosa alguna, con to-
dos sus enseres y con todas las cosas en ellas pue-
tas», no se considera que el testador se refirió al
dinero contante, ó a los instrumentos de los débitos.

93. [92. V. 91. H.] SCAEVOLA; Respuestas, libro
III.—Lucio Ticio dispuso en su testamento, que
de ningún modo enajenase su heredero un predio
suburbano ó una casa; su hija instituida heredera
dejó por heredera á su hija, la cual poseyó mucho
tiempo los mismos bienes, y al fallecer instituyó
herederos á personas extrañas; se preguntó, si los
predios le pertenecían á Julia, que tuvo como her-
mano de su bisabuelo al testador Lucio Ticio.
Respondió, que no se exponía que se hubiese he-
cho cosa alguna contra la voluntad del difunto,
para que no le perteneciesen al heredero, porque
este es un nudo precepto.

§ 1.—«Mando que por mis herederos se le de-
vuelvan á Sempronia, mi mujer, los cien áureos
que recibí en mútuo»; se preguntó, si, habiendo
sido vencida Sempronia al pedir como debida esta
cantidad, se podría pedir el fideicomiso. Respon-
dió, que, según lo que se exponía, se podía pedir
por causa de fideicomiso lo que hubiese aparecido
que no fué debido por otra causa.

§ 2.—Uno legó predios á los libertos, habiendo
añadido estas palabras: «como son poseídos por mí,
y todo lo que en ellos hubiere cuando yo muera»;
se preguntó, si pertenecerán á los legatarios los
esclavos que moraron en estos predios hasta el día
de la muerte del padre de familia por causa de
faenas rústicas ó de otro servicio, y las demás co-
sas que en ellos hubiere. Respondió, que les perte-
necian.

§ 3.—Se preguntó, si lo que se hubiese rogado
que los herederos restituyan á los hermanos les
pertenecería también á las hermanas. Respondió,
que les pertenecía, si no se probare que otra cosa
entendió el testador.

§ 4.—Uno legó á un gremio de artesanos un fun-
do con los bosques que le suelen corresponder,
como mejor y más grande fuese; pregunto, si se
habrían legado también todas las cosas que allí
hubiese el día de la muerte, esto es, el heno, el pas-
to, la paja, y las máquinas, los envases para el vino,
esto es, las cubas y las tinajas, que en la bodega
están empotradas, así como los graneros. Respon-
dió, que no se pide con derecho lo que no hubiese
sido legado.

§ 5.—Habiendo uno instituido heredero á otro
en la mitad, le prelegó un fundo, y le pidió de esta
manera: «te pido que quieras admitir como cohe-
redero en mi fundo Iuliano, que mandé que además
recibieras, á Clodio Vero, mi nieto, tu cognado»;

(1) Según nuestra enmienda; nec, el código Fl.

(2) Hal. Vulg.; pertineret, el código Fl.

(3) Hal. Vulg.; paleam, el código Fl.

(4) id est cupae—item granaria, se consideran añadidas
por antiguos copistas.

(5) Hal. Vulg.; petit, el código Fl.

tuum»; quaero, an pars fundi ex causa fideicommissi nepoti deberetur. Respondit, deberi.

94. [93. V. 92. H.] VALENS (1) libro II. *Fideicommissorum*.—Is, qui complures libertos relinquebat, tribus ex his fundum legaverat, et petierat, ut curarent, ne de nomine suo exiret; quaerabatur (2), ex tribus qui primus moriebatur, utrum utriusque, vel alteri ex his, qui sibi in legato coniuncti essent, relinquere partem suam deberet, an possit vel alii conliberto suo eam relinquere. Placuit, etsi voluntatis quaestio esset, satis illum facturum, et si alii reliquisset. Quodsi nulli dedisset, occupantis, an omnium conlibertorum, et numerorum tantum, quibus pariter legatum esset, petitio fideicommissi esset, dubitabatur; et Iulianus recte omnibus deberi (3) putavit.

95. [94. V. 93. H.] MAECIANUS libro II. *Fideicommissorum*.—«Quisquis mihi heres erit, damnas esto dare, fideique eius committo, uti det, quantas summas dictavero, dedero»; Aristo res quoque corporales contineri ait, ut praedia, mancipia, vestem, argentum, quia et hoc verbum «quantas» non ad numeratam duntaxat pecuniam referri, ex dotis relegatione (4) et stipulationibus emtae hereditatis apparet; et «summae» appellatio (5) similiter accipi deberet, ut in his argumentis, quae relata essent, ostenditur; voluntatem praeterea defuncti, quae maxime in fideicommissis valeret, ei sententiae suffragari; neque enim post eam praefactionem adiecturum testatorem fuisse res corporales, si duntaxat pecuniam numeratam praestari voluisset.

96. [95. V. 94. H.] GAIUS libro II. *Fideicommissorum*.—Si Titius ex parte heres rogatus sit Maevio hereditatem restituere, et rursus Titio coheres eius rogatus sit, partem suam, aut partis partem restituere, an hanc quoque partem, quam a coherede ex fideicommissis recepit (6), Titius restituere Maevio debeat, Divus Antoninus consultus rescripsit, non debere restituere, quia hereditatis appellatione neque legata, neque fideicommissa continentur.

97. [96. V. 95. H.] PAULUS libro II. *Decretorum*.—Osidius quidam instituta filia Valeriana herede, actori suo Antiocho data libertate, praedia certa, et peculium, et reliqua legaverat (7), tam sua, quam colonorum; legatarius proferebat manu patrisfamiliae reliquatum, et tam suo, quam colonorum nomine; item in eadem scriptura adiectum in hunc modum: «item quorum rationem reddere debeat, scilicet quae in condito habuerat paterfamiliae, frumenti, vini, et ceterarum rerum», quae et ipsa libertus petebat, et ex reliquis esse dicebat, et apud Praesidem obtinuerat. Ex diverso quum diceretur, reliqua colonorum ab eo non peti, nec propria, diversam autem causam esse eorum, quae

pregunto, si se le deberá al nieto parte del fundo por causa de fideicomiso. Respondió, que se le debe.

94. [93. V. 92. H.] VALENTE; *Fideicomisos, libro II*.—Uno, que dejaba muchos libertos, les había legado á tres de ellos un fundo, y les había pedido que cuidasen de que no saliera de los de su nombre; se preguntaba, si el que de los tres muriese primero debería dejar su parte á ambos, ó á uno de éstos, que fuesen conjuntos con él en el legado, ó si podría dejársela á otro coliberto suyo. Se determinó, que aunque hubiese cuestión sobre la voluntad, él obraría cumplidamente también si se la hubiese dejado á otro. Pero si no se la hubiese dado á ninguno, se dudaba si la petición del fideicomiso competiera al ocupante, ó á todos los colibertos, ó acaso solamente á aquéllos á quienes conjuntamente se les hubiese legado; y con razón opinó Juliano que se les debe á todos.

95. [94. V. 93. H.] MECIANO; *Fideicomisos, libro II*.—«Cualquiera que fuere mi heredero, esté condenado á dar, y á su fidelidad encomiando que dé, cuantas sumas yo hubiere señalado y dado»; Aristón dice, que se comprenden también las cosas corpóreas, como los predios, los esclavos, el vestido, la plata, porque esta palabra «cuantas» no se refiere únicamente al dinero contante, según aparece de la relegación de la dote y de las estipulaciones de la herencia comprada; y se ve que la denominación de «suma» se debe interpretar del mismo modo que en los ejemplos que se han citado; que además de esto, la voluntad del difunto, que es la que principalmente vale en los fideicomisos, favorece á esta opinión; porque después de esta manifestación no habría añadido el testador las cosas corpóreas, si solamente hubiese querido que se diese el dinero contante.

96. [95. V. 94. H.] GAYO; *Fideicomisos, libro II*.—Si á Ticio, heredero de parte, se le hubiera rogado que restituya á Mevio la herencia, y á su vez se le hubiera rogado á su coheredero que restituya á Ticio su parte, ó una parte de su parte, consultado el Divino Antonino sobre si Ticio le deberá restituir á Mevio también esta parte que recibió de su coheredero por fideicomiso, respondió por rescripto que no se le debe restituir, porque en la denominación de herencia no se contienen ni los legados, ni los fideicomisos.

97. [96. V. 95. H.] PAULO; *Decretos, libro II*.—Habiendo instituido un cierto Osidio heredera á su hija Valeriana, le había legado á su administrador Antiocho, con la libertad dada, ciertos predios, el peculio, y los atrasos, tanto suyos, como de los colonos; el legatario manifestaba que se quedó á deber por mano del padre de familia, y tanto en su propio nombre, como en el de los colonos; además, que en la misma escritura se añadió de este modo: «también las cosas de que deba dar cuenta, á saber, las que el padre de familia tenía en su almacén, el trigo, el vino y las demás cosas», cuyas mismas cosas también pedía el liberto, y decía que eran de los atrasos, y había ganado la cues-

(1) Ulpianus, *Hal. Vulg.*

(2) Según corrección del código Fl.; quaerebat, *Taur.* según la escritura original, *Br.*

(3) *Hal.*; debere, *el código Fl.*

(4) *praelegatione, la Vulg.*

(5) *Taur.* según corrección del código Fl.; appellatione, *la escritura original, Br.*

(6) *Hal.*; recipit, *el código Fl.*

(7) *Hal.*; relegaverat, *el código Fl.*

in condito essent, Imperator interrogavit partem legatarii quaerendi causa; pone, inquit, in condito centies aurcorum esse, quae in usum sumi soleant, diceres totum, quod esset relictum in arca, deberi? Et placuit, recte appellasse. A parte legatarii suggestum est, quaedam a colonis post mortem patrisfamiliae exacta, respondit, hoc, quod post mortem exactum fuisset, reddendum esse legatario.

98. [97. V. 96. H.] IDEM libro singulari de forma testamenti.—Si plures gradus sint heredum, et scriptum sit: «heres meus dato», ad omnes gradus hic sermo pertinet, sicuti haec verba: «quisquis mihi heres erit». Itaque si quis velit non omnes heredes legatorum praestatione onerare, sed aliquos ex his, nominatim damnare debet.

99. [98. V. 97. H.] IDEM libro singulari de instrumenti significatione.—Servis urbanis legatis quidam urbana mancipia non loco, sed opere separant, ut, licet in praediis rusticis sint, tamen, si opus rusticum non faciant, urbana videantur (1). Dicendum autem est, quod urbani intelligendi sunt, quos paterfamilias inter urbanos adnumerare solitus sit; quod maxime ex libellis familiae, item cibariis deprehendi poterit.

§ 1.—Venatores et aucupes utrum in urbanis, an in rusticis contineantur, potest dubitari; sed dicendum est, ubi paterfamilias moraretur, et hos aiebat, ibi eos numerari.

§ 2.—Muliones de urbano ministerio sunt, nisi propter opus rurestre testator eos destinatos habebat.

§ 3.—Eum, qui natus est ex ancilla urbana, et missus in villam nutriendus, interim in neutris esse quidam putant, videamus, ne in urbanis esse intelligatur; quod magis placet.

§ 4.—Servis lecticariis legatis, si idem lecticarius sit et coquus, accedet legato.

§ 5.—Si alii verna, alii cursores, legati sunt, si quidam et verna, et cursores sint, cursoribus cedent; semper enim species generi derogat. Si in specie aut in genere utrique sint, plerumque communicabuntur.

100. [99. V. 98. H.] JAVOLENUS libro II. ex Posterioribus Labeonis.—«Heres meus damnas esto Lucio Titio Stichum servum meum reddere», vel ita: «illum servum meum illi reddito»; Cascelius ait, deberi; neque id Labeo improbat, quia qui reddere iubetur, simul et dare iubetur.

lón ante el Presidente. Como por la parte contraria se dijese que no se le pedían á él los atrasos de los colonos, ni los propios, pero que era diversa la condición de las cosas que estuviesen en el almacén, el Emperador interrogó á la parte del legatario por vía de investigación; supón, dijo, que hubiese guardados cien mil áureos, que se soliesen tomar para los usos, ¿dirás que se debe todo lo que se hubiese dejado en la caja? Y se determinó, que apeló bien. Por la parte del legatario se añadió, que después de la muerte del padre de familia se cobró algo de los colonos, y respondió, que esto que se hubiese cobrado después de la muerte se le ha de restituir al legatario.

98. [97. V. 96. H.] EL MISMO; De la forma del testamento, libro unico.—Si hubiera muchos grados de herederos, y se hubiera escrito: «dé mi heredero», esta expresión se refiere á todos los grados, lo mismo que estas palabras: «cualquiera que fuere mi heredero». Y así, si alguien quisiera gravar con la prestación de legados no á todos los herederos, sino á algunos de éstos, debe condenarlo nominativamente.

99. [98. V. 97. H.] EL MISMO; De la significación de la palabra instrumento, libro unico.—Legados los esclavos urbanos, algunos separan los esclavos urbanos no por el lugar, sino por su trabajo, de modo que aunque estén en predios rústicos, sean, no obstante, considerados urbanos, si no hicieran faenas rústicas. Pero se ha de decir, que se han de entender urbanos los que el padre de familia haya solido contar entre los urbanos; lo que principalmente se podrá averiguar por los libros de la servidumbre, y también por los alimentos.

§ 1.—Se puede dudar si los cazadores y los pajareros serán comprendidos entre los urbanos, ó entre los rústicos; pero se ha de decir, que se los cuenta allí donde morase el padre de familia, y los alimentaba.

§ 2.—Los muleteros son de servicio urbano, si el testador no los tenía destinados á faenas rústicas.

§ 3.—Veamos si el que nació de una esclava urbana y fué mandado para que se criase en una casa de campo, opinando algunos que mientras tanto no está ni entre unos ni entre otros, es considerado que está entre los urbanos; y esto es lo que parece mejor.

§ 4.—Legados los esclavos mozos de litera, si uno mismo fuese mozo de litera y cocinero, formará parte del legado.

§ 5.—Si á uno se le legaron los esclavos nacidos en la casa, y á otro los mozos de á pie, si algunos fueran nacidos en la casa y mozos de á pie, formarán parte de los mozos de á pie; porque siempre la especie deroga al género. Si unos y otros estuvieran en una especie ó en un género, de ordinario se harán comunes.

100. [99. V. 98. H.] JAVOLENO; Doctrina de las Obras póstumas de Labeon, libro II.—«Esté condenado mi heredero á restituir á Lucio Ticio mi esclavo Stico», ó así: «restitúyale á él aquel esclavo mío»; Cascelio dice, que se debe; y no lo desaprueba Labeón, porque á aquel á quien se le manda que restituya, también se le manda que dé simultáneamente.

(1) Hal.; urbani videntur, et códice Fl.

§ 1.—Duae statuæ marmoreae cuidam nominatim, item omne marmor erat legatum; nullam statuam marmoream praeter duas, Cascellius putat, deberi; Ofilius, Trebatius contra; Labeo Cascellii sententiam probat; quod verum puto, quia duas statuas legando potest videri non putasse in marmore se (1) statuas legare.

§ 2.—«Uxori meae vestem, mundum muliebrem, ornamenta omnia, aurum, argentum, quod eius causa factum paratumque est (2), omne do lego»; Trebatius haec verba: «quod eius causa factum paratumque est», ad aurum et argentum duntaxat referri putat; Proculus ad omnia, quod et verum est.

§ 3.—Cui Corinthia vasa legata essent, et βάζαις (3) [fundamenta] quoque eorum vasorum collocandorum causa paratas deberi, Trebatius respondit. Labeo autem id non probat, si eas βάζαις (4) testator numero vasorum habuit; Proculus vero recte ait, si aeneae quidem sint, non autem Corinthiae, non deberi.

§ 4.—Cui testudinea legata essent, ei lectos testudineos pedibus inargentatos deberi, Labeo, Trebatius responderunt; quod verum est.

101. [100. V. 99. H.] SCAEVOLA libro XVI. Digestorum.—Qui habebat in provincia, ex qua oriundus erat, propria praedia, et alia pignori sibi data ob debita, codicillis ita scripsit: τῇ γλυκυστάτῃ μου πατρίδι βούλομαι εἰς τὰ μέρη αὐτῆς δοθῆναι, ἀφορίζω αὐτῇ χωρία πάντα, ὅσα ἐν Συρίᾳ κέκτημαι, σὺν πᾶσι τοῖς ἐνοῦσιν βουκόμοις, δούλοις, καρποῖς ἀποθέτοις, κατασκευαῖς πάσαις. [Suavissimae patriae meae volo in partem suam dari, et ipsi separatim adiudico praedia omnia, quaecunque in Syria possideo, cum omnibus in iis existentibus, et pecoribus, et servis, et fructibus, reconditis (5) et apparatu onni;] (6) quaesitum est, an etiam praedia, quae pignori habuit testator, patriae suae reliquisse videatur. Respondit, secundum ea, quae proponerentur, non videri relicta, si modo in proprium patrimonium, quod fere cessante debitore sit, non sint redacta.

§ 1.—«Peto, fundum meum ita, uti est, alumnae meae dari»; quaesitum est, an fundo (7) et reliqua colonorum, et mancipia, si qua mortis tempore in eo fundo fuerint, debeantur. Respondit, reliqua quidem colonorum non esse legata, cetera vero videri illis verbis «ita, uti est», data.

102. [101. V. 100. H.] IDEM libro XVII. Digestorum.—His verbis legavit: «uxori meae lateralia (8) mea viatoria, et quidquid in his conditum erit, quae membranulis mea manu scriptis continebuntur, nec ea sint exacta (9), quum moriar, licet in rationes meas translata sint, et cautiones ad actorem meum transulerim»; hic chirographa debitorum, et pecuniam, quum esset profecturus in urbem, in lateralibus condidit; et tam (10) chirographis exactis, quam pecunia erogata, reversus in patriam post biennium alia chirographa prae-

§ 1.—A uno se le habian legado determinadamente dos estatuas de mármol, y además todo el mármol; Cascelio opina, que no se debe ninguna estatuá de mármol además de las dos; Ofilio y Trebacio al contrario; Labeón aprueba la opinión de Cascelio; lo que juzgo verdadero, porque se puede considerar que al legar las dos estatuas no creyó que en el mármol legaba él las estatuas.

§ 2.—«Doy y lego á mi mujer el vestido, los objetos de tocador propios de mujer, todos los adornos, todo el oro y la plata, que por causa de ella se labró y preparó»; Trebacio opina que estas palabras: «que por causa de ella se labró y preparó», se refieren únicamente al oro y á la plata; Próculo, que á todo, lo que también es verdad.

§ 3.—Trebacio respondió, que al que se le hubiesen legado vasos corintios se le deben también los pedestales dispuestos para colocar estos vasos. Pero Labeón no lo aprueba, si el testador tuvo estos pedestales en el número de vasos; pero con razón dice Próculo, que si verdaderamente fueran de bronce, pero no de Corinto, no se deben.

§ 4.—Labeón y Trebacio respondieron, que al que se le hubiesen legado los muebles incrustados de concha de tortuga se le deben también las camas incrustadas de concha de tortuga guarnecidas de plata en los pies; lo que es verdad.

101. [100. V. 99. H.] SCAEVOLA; Digesto, libro XVI.—Uno que tenía en la provincia, de que era oriundo, predios propios, y otros dados á él en prenda por deudas, escribió así en los codicilos: «quiero que se le den por su parte á mi dulcísima patria, y separadamente le adjudico á la misma, todos los predios que poseo en Siria, con todas las cosas existentes en ellos, y con los ganados, y con los esclavos, y con los frutos, guardados, y con todos los enseres»; se preguntó, si se considerará que le dejó á su patria los predios que el testador tuvo en prenda. Respondió, que, según lo que se exponía, no se consideran dejados, si no hubieran sido comprendidos en el propio patrimonio, lo que de ordinario sucede dejando de pagar el deudor.

§ 1.—«Pido que se le dé á mi alumna mi fundo así como está»; se preguntó, si se le deberán al fundo también los atrasos de los colonos, y los esclavos, si hubiere algunos en aquel fundo al tiempo de la muerte. Respondió, que ciertamente no se legaron los atrasos de los colonos, pero que se considera dado lo demás con estas palabras: «así como está».

102. [101. V. 100. H.] EL MISMO; Digesto, libro XVII.—Uno legó con estas palabras: «lego á mi mujer mis alforjas de viaje y todo lo que en ellas estuviere guardado, los créditos que en papeles escritos de mi propia mano se contuvieren, y no hayan sido cobrados, cuando yo muera, aunque hayan sido transferidos á mis cuentas, y yo hubiere traspasado las cauciones á mi agente»; éste, habiendo de marchar á la ciudad, guardó en las alforjas los quirógrafos de sus deudores y el dinero; y tanto habiendo cobrado los quirógrafos, como ha-

(1) sed, por se, Hal.

(2) Hal.; esset, el códice Fl.

(3) Taur.; εὐβάσις, la escritura original, Br.; ἐν βάζαις, corrección del códice Fl. por et βάζαις; essent, huic abaces quoque, Hal.

(4) si eas abaces, Hal. Vulg.

(5) Hal.; et fructibus, et usu consumtibilibus, la Vulg.

(6) Versión vulgar.

(7) fundus, Hal. Vulg.

(8) Hal. Vulg.; lateraria, el códice Fl.

(9) neque exacta erunt, Hal.

(10) Hal. Vulg.; tam, omitela el códice Fl.

diorum, quae postea comparaverat, et pecuniam in lateralibus condidit; quaesitum est, an ea tantum videatur nomina ei legasse, quae postea reversus in iisdem lateralibus condidit. Respondit, secundum ea, quae proponerentur, non deberi, quae mortis tempore in his lateralibus essent, et membranis manu eius scriptis continerentur. Idem quaesitum est, an, quum emptiones praediorum in iisdem lateralibus condiderat, praedia quoque legato cedant. Respondit, non quidem manifeste apparere, quid de praediis sensisset, verum si ea mente emptiones ibi haberet, ut his legatariae datis proprietates praediorum praestaretur, posse defendi, praedia quoque deberi.

§ 1.—Paterfamilias ita legavit: «lances numero duas leves, quas de sigillaribus emi, dari volo»; is de sigillaribus leves quidem non emerat, lances autem emtas habebat, et dictaverat testamentum ante triduum, quam moreretur; quaesitum est, an hae lances, quas emtas de sigillaribus habuit, legato cederent, quum nullas alias de sigillaribus emerit, nec legaverit. Respondit, secundum ea, quae proponerentur, deberi eas, quas de sigillaribus emisset.

§ 2.—Alumno praecepit militiam (1) his verbis: «Sempronio, alumno meo, illud et illud; et quum per aetatem licebit, militiam illam cum introitu comparari volo; huic quoque omnia integra»; quaesitum est, si Sempronius eam militiam sibi comparaverit, an pretium eius, sed et id, quod pro introitu erogari solet, ex causa fideicommissi ab heredibus consequi possit. Respondit, secundum ea, quae proponerentur, posse.

§ 3.—Idem testator liberto militiam his verbis legavit: «Seio, liberto meo, militiam do lego illam», quam militiam et testator habuit; quaesitum est, an onera omnia, et introitus militiae, ab herede sint danda. Respondit, danda.

103. [102. V. 101. H.] IDEM libro singulari *Quaestionum publice tractatarum*.—Si pater exheredato filio substituit heredem extraneum, deinde ille extraneus hunc filium heredem instituit, et heres factus intra pubertatem decedat, puto, a substituto ei filio omnino legata praestari non debere, quia non directo, sed per successionem ad filium hereditas patris pervenit.

§ 1.—Plus ego in fratre, qui, quum heres extitisset patri, exheredatum fratrem heredem instituit, accepi, substitutum eius legatum non debere, ac ne quidem si intestato fratri (2) successerit, quia non principaliter, sed per successionem bona fratris ad eum pervenerunt.

§ 2.—Si filius ex uncia heres institutus sit, et ab eo legata data sint, habeat et substitutum, deinde

biendo gastado el dinero, vuelto á su patria después de dos años, guardó en las alforjas otros quirógrafos de predios, que había comprado después, y dinero; se preguntó, si se considerará que le legó solamente los créditos, que después de haber vuelto guardó en las mismas alforjas. Respondió, que, según lo que se exponía, no se debían los que al tiempo de la muerte estuviesen en estas alforjas, y se contuviesen en los pergaminos escritos de su mano. El mismo preguntó, si, habiendo guardado en las mismas alforjas las escrituras de compras de predios, cederán también los predios al legado. Respondió, que, ciertamente no aparecía con claridad cual hubiese sido su intención respecto á los predios, pero que si tuviera allí las escrituras de compras con la intención de que dadas estas cosas á la legataria se le diese la propiedad de los predios, se podía defender que se deben también los predios.

§ 1.—Un padre de familia legó de esta manera: «quiero que se den los platos lisos, en número de dos, que compré de los que venden pequeñas estatuas»; éste no había comprado ciertamente los lisos á los vendedores de pequeñas estatuas, pero tenía platos comprados, y había dictado su testamento tres días antes de morir; se preguntó, si cederían al legado estos platos que tuvo comprados á los vendedores de pequeñas estatuas, no habiendo comprado á los vendedores de pequeñas estatuas, ni habiendo legado, ningunos otros. Respondió, que, según lo que se exponía, se debían los que hubiese comprado á los vendedores de pequeñas estatuas.

§ 2.—Uno mandó que se comprase para su alumno un cargo en la milicia en estos términos: «A Sempronio, mi alumno, esto y aquello; y quiero que cuando por su edad fuere lícito se le compre tal cargo en la milicia con su entrada; y también para él todas estas cosas integras»; se preguntó, si, habiendo comprado Sempronio para sí aquel cargo en la milicia, podría conseguir por causa de fideicomiso de los herederos el precio de aquel, ó también lo que se suele gastar por entrada. Respondió, que, según lo que se exponía, podía.

§ 3.—El mismo testador legó á su liberto un cargo en la milicia en estos términos: «doy y lego á Seio, mi liberto, aquel cargo en la milicia», cuyo cargo en la milicia tuvo también el testador; se preguntó, si se habrán de dar por el heredero todas las cargas, y los gastos de ingreso en la milicia. Respondió, que se habían de dar.

103. [102. V. 101. H.] EL MISMO; *Cuestiones tratadas en publico, libro unico*.—Si un padre, habiendo desheredado á su hijo, substituyó heredero á un extraño, y después este extraño instituyó heredero á aquel hijo, y hecho heredero falleciera dentro de la pubertad, opino que por el substituido á este hijo no se deben pagar de ningún modo los legados, porque la herencia del padre no fué directamente al hijo, sino por sucesión.

§ 1.—Yo creo más, respecto al hermano que habiendo quedado siendo heredero de su padre instituyó heredero á su hermano desheredado, que el substituido de éste no debe lo legado, ciertamente ni si abintestato le hubiere sucedido á su hermano, porque los bienes del hermano no pasaron á él directamente, sino mediante sucesión.

§ 2.—Si un hijo hubiera sido instituido heredero de una onza, y á su cargo se hubieran dado lega-

(1) emi, inserta la Vulg.

(2) Hal.; fratre, el código Fl.